

## Hand in Hand für Toleranz und Weltoffenheit

Oberbürgermeisterin Helma Orosz dankt den Dresdnerinnen, Dresdnern und ihren Gästen



Foto: Andreas Tampe

*Liebe Reserven  
und Liebe Herr,*

am 13. Februar haben wir gemeinsam der Opfer der Dresdner Bombennacht gedacht und gleichzeitig ein deutliches Zeichen gegen Rechtsextremismus gesetzt. Für Ihre Teilnahme an den zahlreichen Veranstaltungen an diesem Tag danke ich Ihnen sehr. Mit Ihrem Engagement haben Sie Farbe bekannt für Mut, Respekt und Toleranz und ein eindeutiges Statement gegen Diskriminierung

und Fremdenfeindlichkeit abgegeben. Ich bin sehr froh, dass dieser Tag überwiegend gewaltfrei verlaufen ist.

Mein Dank geht besonders an die Mitglieder der AG 13. Februar, die schon im Vorfeld diesen Tag aktiv mitgestaltet haben, und an alle Organisatoren, die für einen reibungslosen Ablauf aller Veranstaltungen gesorgt haben. Auch an die zahlreichen Einsatzkräfte aus ganz Deutschland geht mein Dank. Ihr besonnenes und umsichtiges Handeln hat maßgeblich zum Erfolg beigetragen. Unsere Gedanken und Genesungswünsche sind nun

bei den sechs verletzten Polizisten. Als Oberbürgermeisterin bin ich stolz, dass unsere Stadt am 13. Februar eindeutig gezeigt hat, wofür wir in Dresden stehen: Hand in Hand für Toleranz und Weltoffenheit.



Helma Orosz  
Oberbürgermeisterin

► Seite 3

## Bürgerversammlung 2

Am Mittwoch, 20. Februar, 18 Uhr, findet im Bürgersaal des Ortsamtes Altstadt, Theaterstraße 11, eine Bürgerversammlung statt. Thema ist die Vorstellung der Baukonzeption zur Residenz am Zwinger zwischen Ostraallee, Hertha-Lindner-Straße und Am Queckbrunnen. Alle interessierten Einwohnerinnen und Einwohner sind dazu herzlich eingeladen.

## Wirtschaftsservice 4

Am Dienstag, 19. Februar, 17 Uhr, informiert der Wirtschaftsservice der Landeshauptstadt Dresden in einer Veranstaltung darüber, welche Chancen Unternehmen bei der Beschäftigung von Menschen mit Behinderung haben. Die Teilnahme ist kostenfrei, es wird jedoch um eine Voranmeldung gebeten.

## Stadtschreiberin 5

Die Autorin Anne Köhler ist die diesjährige Stadtschreiberin. Aus 59 Bewerbungen hat sich die unabhängige Jury für die Berlinerin entschieden. Das Stadtschreiberstipendium der Dresdner Stiftung Kunst & Kultur der Ostsächsischen Sparkasse Dresden bietet deutschsprachigen Autoren die Möglichkeit, für sechs Monate in Dresden zu leben und zu arbeiten.

## Aus dem Inhalt

|                                                       |       |
|-------------------------------------------------------|-------|
| <b>Stadtrat</b>                                       |       |
| Ausschüsse                                            | 6–9   |
| Ortsbeiräte                                           | 6     |
| <b>Ausschreibung</b>                                  |       |
| Stellen                                               | 9     |
| <b>Satzung</b>                                        |       |
| Neubekanntmachung der Straßenreinigungsgebühren       | 10–24 |
| <b>Aufforderung</b>                                   |       |
| Veranstaltungsangebote zur Aufnahme in den Ferienpass | 27    |

## Bauarbeiten an der Waldschlösschenbrücke

### ■ Brücke und linkselbische Straßenanschlüsse

Die Arbeiter konzentrieren sich bei frostfreiem Wetter weiter auf die Herstellung der Kappen. Letzte Woche konnte ein 36 Meter langes Teilstück betoniert werden, so dass jetzt noch vier Betonierabschnitte mit einer Gesamtlänge von etwa 140 Meter bis zur Fertigstellung offen sind. Doch die Schalungs-, Bewehrungs- und insbesondere Betonarbeiten sind stark von den Außentemperaturen abhängig. Deshalb wird aktuell über den Bauablauf entschieden. Weiterhin ist geplant, die Pflasterarbeiten unterhalb der Brücke auf der Neustädter und der Altstadt Seite fortzuführen. Aber auch dazu ist ein frostfreier Boden nötig.

### ■ Tunnelbau und Straßenanschlüsse

Die Landschafts- und Wegebauarbeiten auf dem Neustädter Elbhänge sind vorerst abgeschlossen. Die meisten Wege und der Platz über dem Tunnelportal sind allgemein zugänglich. Die endgültige Fertigstellung des Elbhanges kann erst nach vollständiger Fertigstellung der Brücke und dem damit verbundenen Rückbau der Neustädter Baustraße erfolgen.

### ■ Verkehrshinweise

Zurzeit gibt es keine Verkehrseinschränkungen im Zusammenhang mit dem Bau der Waldschlösschenbrücke. Der Elberadweg wird beidseits der Elbe durch die Baustelle geführt.

## Zukünftige Bebauung am Herzogin Garten

Zur Vorstellung der Bebauungskonzeption zur Residenz am Zwinger zwischen Ostraallee, Hertha-Lindner-Straße und Am Queckbrunnen findet am Mittwoch, 20. Februar, 18 Uhr, im Bürgersaal, 1. Etage, Raum 100 im Ortsamt Altstadt, Theaterstraße 11, eine Bürgerversammlung statt. Ortsamtsleiter André Barth lädt dazu alle interessierten Einwohnerinnen und Einwohner herzlich ein.

Die Baywobau Baubetreuung GmbH Niederlassung Dresden, als Vertreterin der Bauherrin CTR Immo Dresden GmbH, hat die Einleitung des Planverfahrens zur Aufstellung eines vorhabenbezogenen Bebauungsplanes beantragt und plant, eine Wohnanlage mit Mietwohnungen und einem Nahversorgungszentrum zu errichten.

## Rettungswache Gönnsdorf fertiggestellt



Am 8. Februar übergab der Zweite Bürgermeister Detlef Sittel die neue Rettungswache Gönnsdorf, Weißiger Landstraße 2 g an den

Malteser Hilfsdienst. Der Neubau der Rettungswache im Schönfelder Hochland war nötig, um die Hilfsfristen vor Ort im Rettungsdienst

**Übergabe.** Der Zweite Bürgermeister Detlef Sittel (links) übergibt an René Fleischer, Leiter des Malteser Rettungsdienstes Sachsen den Schlüssel der neuen Rettungswache in Gönnsdorf. Foto: Frank Aubrecht

sicherzustellen. „Seit Anfang Februar kann nun rund um die Uhr ein Rettungswagen des Malteser Hilfsdienstes von der Rettungswache Gönnsdorf ausrücken“, freut sich der Zweite Bürgermeister Detlef Sittel. „Von hier aus soll neben dem Schönfelder Hochland auch das Gebiet von Pillnitz, Oberpoyritz, Niederpoyritz und Söbriken versorgt werden. Damit erreichen wir für die Dresdnerinnen und Dresdner in diesem Gebiet eine deutliche Verbesserung im Rettungsdienst.“

Die Wahl fiel auf Gönnsdorf, weil das ehemalige Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr hier nach der Zusammenlegung der Feuerwehren Gönnsdorf und Pappritz zur Verfügung stand. Auf dem Grundstück ist ein zweigeschossiges Gebäude mit Rettungswache, Fahrzeughalle und Aufenthaltsräumen entstanden. In der angrenzenden Gerätehalle steht die Kommunaltechnik der Gemeinde Schönfeld-Weißig. Die Baukosten belaufen sich auf rund 750 000 Euro.

## Borsbergstraße und Schandauer Straße werden saniert

Am 11. Februar begannen die Bauarbeiten auf der Borsbergstraße – Schandauer Straße zwischen Anton-Graff-Straße und Junghansstraße. Der erste Bauabschnitt soll bis Ende November 2013 mit acht Straßenknoten fertig sein. Die Kosten für den ersten Bauabschnitt für Gleis-, Straßen- und Tiefbau aller Medien betragen etwa 13,6 Millionen Euro. Auf die Landeshauptstadt entfallen davon etwa 6,1 Millionen Euro.

Insgesamt sind drei Bauabschnitte geplant. Der zweite Bauabschnitt geht von der Junghansstraße bis zur Ludwig-Hartmann-Straße und hat eine Länge von etwa 900 Metern. Baustart dafür soll 2014 sein. Abschnitt drei beinhaltet einen etwa 300 Meter langen Abschnitt der Ludwig-Hartmann-Straße bis zur Schlömilchstraße auf insgesamt 1000 Metern. Die Straßen erhalten auf einer Gesamtlänge von knapp vier Kilometern einen neuen Querschnitt.

Die Straßenbahngleise werden einen auf drei Meter verbreiterten Gleisachsabstand haben. Alle Straßenbahnhaltestellen sind

barrierefrei geplant. Neue Radfahrstreifen und Radwege sollen angelegt werden. Bauarbeiter erneuern den in der Straße liegenden Leitungsbestand bzw. verlegen ihn um. Außerdem vergrößern sie die Radien der Kurven an zwei Abschnitten: an der Geisingstraße und nach dem Pohlandplatz.

Für die Verkehrsführung des ersten Bauabschnittes sind folgende Phasen mit folgenden Arbeiten vorgesehen:

### ■ Bis 17. März

■ Freimachen des Baubereiches und Herstellung von Provisorien für Verkehrserschließung

■ Erdbau, Leitungsbau, Gleisbau und Straßenbau sowie Verlegen von Leitungen in den Gehwegen

### ■ 18. März bis Ende Oktober

■ Unterbrechen des Straßenbahnbetriebes und Einrichten eines Schienenersatzverkehrs

■ Landwärtig: Verkehr führt zwischen Fetscherstraße und Bergmannstraße durch die Baustelle

■ Stadtwärts: Umleitung über Bergmannstraße, Wormser Straße, Tittmannstraße, Holbeinstraße und

Thomaestraße

■ Zwischen Bergmannstraße und Junghansstraße wird der landwärtige Verkehr über die Bergmannstraße, Glashütter Straße und Junghansstraße stadtwärts durch die Baustelle umgeleitet

■ Sommerferien: Vollsperrung der Schandauer Straße zwischen Pohlandplatz und Bergmannstraße

■ Umleitung stadtwärts: ab Pohlandplatz über die Wormser Straße

### ■ Ende Oktober bis Ende November

■ Umleitung stadtwärts in Höhe Tittmannstraße über den südlichen Gleisbereich

■ Umleitung landwärts durch den Haltestellenbereich an der Spenerstraße

Auftraggeber ist eine Gemeinschaft aus Dresdner Verkehrsbetriebe AG, DREWAG Stadtwerke Dresden GmbH, Stadtentwässerung Dresden GmbH, Deutscher Telekom und Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH unter Leitung des Straßen- und Tiefbauamtes der Landeshauptstadt Dresden als Maßnahmeträger.





Foto: Heike Großmann

## Landeshauptstadt gibt mit Menschenkette eindeutiges Statement ab

Über 10 000 Menschen gedenken friedlich und gemeinsam Hand in Hand der Opfer des 13. Februar



Eine 3,6 Kilometer lange Kette des Gedenkens bildeten am 13. Februar, über 10 000 Menschen in der Dresdner Innenstadt. Gemeinsam und friedlich erinnerten sie an die Opfer der Bombenangriffe auf Dresden und setzten gleichzeitig ein Zeichen gegen Neonazis.

Oberbürgermeisterin Helma Orosz eröffnete um 17 Uhr an der Westseite des Rathauses die Menschenkette mit einer Rede. „Ich bin froh darüber, dass wir in den vergangenen Jahren auch mit unserer Menschenkette nachdrücklich klar gemacht haben: Dresden und seine Straßen und seine Geschichte gehören uns,

**In der Menschenkette.** Helma Orosz (Mitte) mit der ersten Marwa-El-Sherbini-Stipendiatin, Hiba Omari (links), und Kurt Biedenkopf (rechts) in der Menschenkette.

Foto: Hendryk Balko

den Dresdnerinnen und Dresdnern, nicht den braunen Enkeln und Urenkeln der Brandstifter von einst.“

Um 18 Uhr reichten sich die Menschen die Hände und fügten somit die Kette um den Stadtkern zusammen. Während der folgenden zehn Minuten läuteten alle Glocken der Dresdner Innenstadtkirchen.

Die Oberbürgermeisterin sagte im Anschluss: „Ich bin sehr stolz, dass sich die Dresdnerinnen und Dresdner erneut so engagiert gezeigt haben und trotz der kühlen Temperaturen zu tausenden in die Innenstadt gekommen sind. Es waren bewegende Momente, als wir Hand in Hand ein deutliches Zeichen gesetzt haben.“

Zahlreiche Prominente reihten sich mit der Oberbürger-

meisterin Helma Orosz in die Menschenkette ein.

Zuvor hatten ab 15 Uhr mehrere hundert Menschen auf dem Heidefriedhof der Opfer des Krieges und der Bombennacht auf Dresden gedacht.

In ihrer Ansprache verurteilte die Oberbürgermeisterin Helma Orosz bereits hier aufs Schärfste den Versuch von Neonazis, den Gedenktag zu vereinnahmen: „Es ist unerträglich, dass Rechtsextremisten aller Art versuchen, unser Gedenken an die Zerstörung unserer Stadt zu missbrauchen für ihre Hass- und Rachefeldzüge. Sie hatten in den vergangenen Jahren keine Chance, unser Dresden zu ihrem Symbol zu machen. Und die übergroße Mehrheit der Dresdnerinnen und Dresdner wird ihnen auch heute keine Chance dazu geben.“



Gedenkstätte am Altmarkt.

Foto: Andreas Tampe



Gedenken auf dem Heidefriedhof.

Foto: Julia Eberth





### Die Oberbürgermeisterin gratuliert

#### zum 102. Geburtstag

■ am 18. Februar

Erna Kühne, Cotta

#### zum 100. Geburtstag

■ am 17. Februar

Ruth Winkler, Altstadt

■ am 21. Februar

Ursula Zollmann, Klotzsche

#### zum 90. Geburtstag

■ am 15. Februar

Johanna Schneider, Altstadt

Annemarie Rehberg, Blasewitz

Gertraut Fasold, Loschwitz

Hildegard Schuster, Neustadt

Charlotte Adler, Prohlis

Ingeburg Däbritz, Prohlis

■ am 16. Februar

Luise Thasler, Leuben

Heinz Opitz, Prohlis

■ am 17. Februar

Rudolf Kuntzsch, Klotzsche

Heinz Liebelt, Klotzsche

Ruth Teichmann, Prohlis

■ am 18. Februar

Brigitte Jahn, Altstadt

Meta Beyer, Loschwitz

Gerda Guschewski, Weißig

■ am 20. Februar

Gerda Segler, Neustadt

Gerda Heerwagen, Pieschen

■ am 21. Februar

Kurt Möller, Blasewitz

Hildegard Willner, Blasewitz

#### zur Goldenen Hochzeit

■ am 16. Februar

Klaus und Gisela Mehner, Altstadt

## Fundbüro wegen Umzug geschlossen

Das Fundbüro zieht vom 20. bis 25. Februar um und bleibt in dieser Zeit geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind ab Dienstag, 26. Februar, 9 Uhr, in den neuen Räumen im Untergeschoss des Objektes Theaterstraße 13 zu erreichen. Die regulären Öffnungszeiten sind dienstags und donnerstags von 9 bis 18 Uhr, freitags von 9 bis 12 Uhr. Montags und mittwochs bleibt das Fundbüro geschlossen. Telefonisch ist das Fundbüro unter der Rufnummer (03 51) 4 88 59 96 oder per E-Mail unter [Fundbuero@dresden.de](mailto:Fundbuero@dresden.de) erreichbar.

Bürgerinnen und Bürger können Fundsachen im Fundbüro abgeben, abholen oder den Status nach gefundenen Sachen abfragen.

## Stadt plant Erweiterungsbau für das Gymnasium Dresden-Bühlau

Das Schulverwaltungsamt Dresden informiert: Um den Bedarf an gymnasialen Schulplätzen im Ortsamt Loschwitz sowie in der Ortschaft Schönfeld-Weißig langfristig absichern zu können, plant die Landeshauptstadt Dresden die Erweiterung des Gymnasiums Dresden-Bühlau. Dies wurde durch den Stadtrat mit Beschluss zur Schulnetzplanung 2012 festgelegt. Die entsprechende Einzelvorlage soll Ende März vom Stadtrat beschlossen werden.

Der Erweiterungsbau ist auf dem am Schulstandort Quohrener

Straße angrenzenden Park & Ride-Platz vorgesehen. So wird es möglich, das bisher vierzügige Gymnasium in Zukunft sechszügig zu führen. Seit der Einrichtung des Gymnasiums Dresden-Bühlau verzeichnet es stetig steigende Anmeldezahlen, welche die derzeitige Aufnahmekapazität übersteigen. Eine Besonderheit der Planungsregion liegt auch darin, dass hier der höchste Schülerübergang auf das Gymnasium festzustellen ist. Bis 2015 sind im Haushalt der Landeshauptstadt 8,2 Millionen Euro für den Erweiterungsbau geplant.

## Menschen mit Behinderung – Fachkräfte mit Potenzial

### Dresdner Wirtschaftsservice informiert

Am Dienstag, 19. Februar, 17 Uhr, informiert der Wirtschaftsservice der Landeshauptstadt Dresden zusammen mit dem gemeinsamen Arbeitgeberservice der Bundesagentur für Arbeit Dresden und des Jobcenters Dresden sowie der Gesellschaft für Gesunde Arbeit Dresden mbH zum Thema „Welche Chancen bestehen für Unternehmen bei der Beschäftigung von Menschen mit Behinderung?“. Die Veranstaltung findet im World Trade Center Dresden, Ammonstraße 74, 10. Etage, Raum 1036, statt. Die Teilnahme ist kostenfrei. Es wird um Voranmeldung per E-Mail an [mgross@dresden.de](mailto:mgross@dresden.de) gebeten.

Fachleute erläutern konkrete Fördermöglichkeiten sowie Maßnahmen zur Unterstützung und geben Hinweise zur Rekrutierung und Einstellung von Menschen mit Behinderung. Außerdem werden spezielle Fragen nach den Auswirkungen auf das Unternehmen, beispielsweise zu Kosten, Kündigungsschutz und besonderen rechtlichen Regelungen, beantwortet. Darüber hinaus werden Erfahrungen aus der Praxis weitergegeben.

„Ziel ist es, die Unternehmen für das Thema zu sensibilisieren und Vorurteile abzubauen. So können wir dabei helfen, dass Menschen mit Handicap ihre Chance auf Teilhabe am Arbeitsleben besser realisieren können“, erklärt Ferdinand Ruchay, stellvertretender Leiter des Amtes für Wirtschaftsförderung. „Außerdem wollen wir die Arbeitgeber ermutigen, die

Potenziale der gut ausgebildeten Fachkräfte zu nutzen.“

Bei der beruflichen Integration behinderter Menschen ist in den letzten Jahren ein Fortschritt erzielt worden, der aber noch erheblich zu verbessern ist. Auch mit guter Ausbildung und qualifizierten Berufsabschlüssen haben es die Betroffenen oft schwer in den Arbeitsmarkt einzutreten. Der Anteil arbeitsloser Fachkräfte mit Behinderung ist höher als der nichtbehinderter Fachkräfte. Dabei unterscheidet sich ihre Leistungsfähigkeit in vielen Tätigkeitsbereichen nicht von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ohne Handicap.

Die Veranstaltungsreihe „Wirtschaft in Dresden. Informationstage für Dresdner Unternehmen“ bietet Unternehmen regelmäßig die Möglichkeit sich über spezifische Themen zu informieren und miteinander ins Gespräch zu kommen. Der Informationstag findet alle zwei Monate, jeweils am dritten Dienstag, statt. Der Wirtschaftsservice ist die zentrale Informations- und Beratungsstelle für Unternehmen in der Stadtverwaltung Dresden. Er steht Investoren, Dresdner Unternehmen und Existenzgründern als Berater, Vermittler, Partner und Netzwerker zur Seite.

Anmeldung  
Wirtschaftsservice  
Monique Groß  
Telefon (03 51) 4 88 87 21  
[mgross@dresden.de](mailto:mgross@dresden.de)



## Kammermusik im Marcolini-Palais

Das nächste Kammerkonzert im Festsaal des Marcolini-Palais, Friedrichstraße 41, findet statt am Dienstag, 19. Februar, 19 Uhr. Unter dem Titel „Regreso del Bandoneon – Die Rückkehr des Bandoneons“ musizieren Jürgen Karthe (Bandoneon) und Fabian Klentzke (Klavier). Karten zu drei Euro bzw. 1,50 Euro (ermäßigt) gibt es ab 18.30 Uhr an der Abendkasse. Telefonische Reservierungen sind unter (03 51) 4 80 31 70 möglich.

## Jugendliche aus Hangzhou besuchen Dresden

Eine Delegation von Jungen und Mädchen aus Dresdens Partnerstadt Hangzhou besucht während ihres Aufenthaltes in Deutschland am 15. und 16. Februar auch die sächsische Landeshauptstadt. Die Zehn- bis 15-Jährigen sowie ihre Betreuer gehören der Jungpionier-Vereinigung Hangzhou an und wollen erfahren, womit sich gleichaltrige Kinder und Jugendliche in Dresden in ihrer Freizeit beschäftigen. Auf ihrem Programm stehen daher Treffen in der JugendKunstschule, im Kinder- und Jugendhaus „Emmers“ und in den Technischen Sammlungen Dresden, wo sie u. a. die Ausstellungen „Erlebnisland Mathematik“ und „Experimentierfeld“ besuchen werden.

Der Jungpionier-Vereinigung in Hangzhou gehören ungefähr 510 000 Kinder und Jugendliche an, die in diesem Rahmen die verschiedensten Aktivitäten und Angebote auf Gebieten wie Kultur, Kunst, Wissenschaft und Umwelt wahrnehmen können.

## Kammermusik bei Jozef Ignacy Kraszewski

Kraszewski war ein außergewöhnlich vielseitig interessierter Schriftsteller. Im Haus an der Nordstraße organisierte er für seine Freunde unzählige Kammerkonzerte mit polnischen Musikern. Diese Tradition möchte das Museum fortsetzen. Deshalb findet am Sonnabend, 23. Februar, 16 Uhr, im Kraszewski-Museum, Nordstraße 28, eine musikalische Reise statt. Zu hören sind Werke von Frédéric Chopin und Wolfgang Amadeus Mozart. Es musiziert Szymon Kowalski am Klavier. Der Eintritt kostet neun Euro bzw. sieben Euro ermäßigt. Informationen gibt es unter der Telefonnummer (03 51) 8 04 44 50.

## Anne Köhler wird Dresdner Stadtschreiberin 2013

18. Literaturstipendium durch Ostsächsische Sparkasse und Landeshauptstadt vergeben

Die mit Spannung erwartete Entscheidung ist gefallen: Die Berliner Autorin Anne Köhler wird diesjährige Stadtschreiberin. Nunmehr zum 18. Mal vergibt die Stiftung Kunst & Kultur der Ostsächsischen Sparkasse Dresden in Kooperation mit der Landeshauptstadt Dresden dieses Literaturstipendium. Aus 59 Bewerbungen hat sich die unabhängige Jury einstimmig für Anne Köhler entschieden. Ihr Romanauszug „Die Köchin“ ist „ein ungewöhnlich nahe gehender Text mit großer Sogkraft“, so die Jurybegründung. „In dynamischer und plastischer Sprache gelingt Anne Köhler die gut getroffene Schilderung eines Milieus, das in der jüngeren Gegenwartsliteratur sehr selten zu finden ist. Ihre erzählerische Kraft verleiht dem Text eine universelle Dimension und regt zum Weiterlesen an.“ Anne Köhler wurde 1978 in Lahn-Giessen geboren. Sie studierte Architektur und Kunstgeschichte in Berlin sowie Kulturwissenschaften, Kreatives Schreiben und Kulturjournalismus in Hildesheim. Seit 2006 arbeitet sie als freiberufliche Autorin und Texterin. Sie schreibt als Journalistin unter

anderem für [jetzt.de/Süddeutsche](http://jetzt.de/Süddeutsche) Zeitung und taz.

Das Stadtschreiberstipendium der Dresdner Stiftung Kunst & Kultur der Ostsächsischen Sparkasse Dresden bietet deutschsprachigen Autoren, die mindestens eine eigenständige Publikation vorweisen können, die Möglichkeit, für sechs Monate in Dresden

zu leben und zu arbeiten. Die Autoren sind in das kulturelle Geschehen eingebunden und tragen beispielsweise durch Lesungen zu dessen weiteren Vielfalt und Wahrnehmung in der Öffentlichkeit bei.

**Anne Köhler.** Neue Stadtschreiberin von Dresden.  
Foto: Jörg Schaper



## Vortrag über Maria Cebotari



**Porträt von Maria Cebotari.**

Foto: Atelier Sandau

Das Frauenstadtarchiv Dresden, das Stadtarchiv Dresden und das Historische Archiv der Sächsischen Staatsoper Dresden laden herzlich zu einem Vortrag über die Sängerin Maria Cebotari (1910–1949) ein. Die Veranstaltung findet am Mittwoch, 20. Februar, 18 Uhr, im Stadtarchiv Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, statt. Der Eintritt zur Veranstaltung ist kostenfrei.

In seinem Vortrag erinnert Wolfgang Pieschel an die herausragende Sängerin Maria Cebotari mit Bild- und Tondokumenten. Dabei geht er vor allem auf die Jahre ihres künstlerischen Wirkens unter den Generalmusikdirektoren Fritz Busch, Karl Böhm und Karl Elmen-dorff ein. Dabei wird deutlich, welches breit gefächerte Repertoire Maria Cebotari gesungen hat und welche ausgezeichnete Interpretin der großen Frauenrollen in klassischen und zeitgenössischen Opern sie war.

## Kunstsammlung der Grafen von Luckner

Am Mittwoch, 20. Februar, 19.30 Uhr, referiert Werner Fritzsche auf Schloss Altfranken über die Kunstsammlung der Grafen von Luckner.

Der Referent befasst sich seit vielen Jahren mit der Familiengeschichte der ehemals im Westen von Dresden ansässigen Grafen. Der Vortrag vermittelt mit über 100 Bildern Wissenswertes und Interessantes über diese einmalige Privatsammlung.

Zu dieser Veranstaltung sind alle Kunstfreunde herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei, um Voranmeldung wird gebeten.

## „Dresden – Im Schatten des Blauen Wunders.“

Neue Ausstellung über Fotografien von Matthias Neumann (1983 bis 1984)

Am Montag, 18. Februar, 19 Uhr, wird die Fotoausstellung unter dem Titel „Dresden – Im Schatten des Blauen Wunders.“ von Matthias Neumann im Stadtarchiv Dresden, Elisabeth-Boer-Straße 1, eröffnet.

Das Stadtarchiv erhielt 2008 den vollständigen Fotonachlass des bekannten Kameramannes und Fotografen Matthias Neumann. Der Nachlass umfasst über 1000 Fotografien und Negative, die in den 1980er Jahren entstanden und die ungeschminkte Dresdner Welt widerspiegeln. Besondere Aufmerksamkeit widmete Matthias Neumann dem Blauen Wunder und den anliegenden Stadtteilen Loschwitz und Blasewitz. Unter Lebensgefahr stieg er unerkannt auf die Spitze der Brücke, um zu fotografieren. Die Aufnahmen zeigen die Enge der Elblandschaft, aber auch den nagenden Verfall der Bausubstanz. Matthias Neumann verwendete eine 6x6 Mittelformatkamera bei seinen Dokumentationen. Die Ausstellung zeigt daher überwiegend 50x50 Zentimeter

große schwarz-weiß Aufnahmen. Das Stadtarchiv Dresden lädt interessierte Dresdnerinnen und Dresdner recht herzlich zur Ausstellungseröffnung ein. Geöffnet ist die Ausstellung jeweils von montags bis mittwochs 9 bis 16 Uhr,

dienstags bis donnerstags 9 bis 18 Uhr und freitags von 9 bis 12 Uhr. Der Eintritt ist frei.

**Blick auf das Blaue Wunder.**

Foto: Matthias Neumann





## Industriearchitektur in Sachsen: erhalten – erleben – erinnern



Industriearchitektur. Kraftwerk Mitte.

Foto: Archiv

Was wird aus den steinernen Zeugen des Industriezeitalters? Dieser Frage geht die Ausstellung „Industriearchitektur in Sachsen: erhalten – erleben – erinnern“ noch bis zum 24. Februar nach. Die entstandene Ausstellung im Museum Techni-

sche Sammlungen Dresden, Jung-hansstraße 1–3, zeigt mehr als 40 fotografische Architekturportraits des Leipziger Fotografen Bertram Kober. Die Bilder von Fabriken, Kraftwerken, Mühlen, Lagerhäusern, Bahnhöfen und Hochschulgebäuden

erinnern an die Vorrangstellung und das Selbstbewusstsein des Industriestaates Sachsen im 19. und frühen 20. Jahrhundert. Die Ausstellung versammelt herausragende Industriedenkmäler aus dem Gebiet des gesamten Freistaates. Nachdem die Schau in den vergangenen Monaten bereits in Chemnitz und Chrimmitschau zu sehen war, wurde sie nun noch einmal um einen umfangreichen Regionalteil mit 18 zusätzlichen Industriegebäuden aus Dresden erweitert. Die Konzeption der Ausstellung und die Auswahl der Gebäude haben der Architekt und Architekturhistoriker Bernd Sikora und die Direktorin der Landesstelle, Katja Margarethe Mieth, übernommen.

Neben einigen wenigen Anlagen, die noch heute ihrem industriellen Ursprungszweck dienen, stellt die Ausstellung die Vielfalt neuer Nutzungen für längst verlassene Industriebauten vor, die heute als

Freiräume entdeckt werden für neue Formen des Arbeitens, für großzügiges Wohnen, für Hotels, Einkaufszentren, Museen und Theater. Die Ausstellung erinnert aber auch an bereits verlorene Fabrikgebäude und an solche, deren baldiger Abriss droht, und vermittelt exemplarisch die Dimensionen der Architektur des Industriezeitalters, die sich in Stadtbilder und Landschaften eingepreßt hat und deren Bedeutung als Denkmäler oder deren Potenziale für künftige Inhalte noch zu diskutieren sind.

Das Museum Technische Sammlungen Dresden arbeitete in Kooperation mit dem Deutschen Werkbund Sachsen e. V. und der Sächsischen Landesstelle für Museumswesen.

Das Museum ist geöffnet von Dienstag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr und am Sonnabend, Sonntag sowie am Feiertag von 10 bis 18 Uhr. Der Eintrittspreis beträgt vier Euro und drei Euro ermäßigt. Weitere Informationen unter Telefon (03 51) 4 88 72 72 und im Internet unter [www.tsd.de](http://www.tsd.de).

## Ortsbeiräte tagen

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind herzlich zu den nächsten Sitzungen der Ortsbeiräte eingeladen. Diese sind:

### ■ Prohlis

Sondersitzung am Montag, 18. Februar 2013, 17 Uhr, im Ortsamt Prohlis, Bürgersaal, Prohliser Allee 10  
Aus der Tagesordnung:

■ Rahmenplan Nr. 789, Dresden-Reick/Strehlen/Gruna, Wissenschaftsstandort Dresden-Ost

■ Jugendhilfeplanung für die Leistungsbereiche „Kinder-, Jugend- und Familienarbeit“ und „Andere Aufgaben/Jugendgerichtshilfe“ (§§ 11 bis 14, 16 und 52 SGB VIII i. V. m. JGG) für den Zeitraum 2013 bis 2016

■ Informationen, Hinweise und Anfragen der Ortsbeiräte

■ Informationen des Ortsamtsleiters zum Geschehen im Ortsamtsgebiet / Sonstiges

### ■ Klotzsche

Montag, 18. Februar 2013, 19 Uhr,

im Ortsamt Klotzsche, Bürgersaal, Kieler Straße 52

Aus der Tagesordnung:

■ Jugendhilfeplanung für die Leistungsbereiche „Kinder-, Jugend- und Familienarbeit“ und „Andere Aufgaben/Jugendgerichtshilfe“ (§§ 11 bis 14, 16 und 52 SGB VIII i. V. m. JGG) für den Zeitraum 2013 bis 2016

■ Errichtung eines Wohnheimes für besondere Bedarfsgruppen als öffentliche Einrichtung im Objekt „Zur Wetterwarte 34“ in 01109 Dresden

■ Informationen des Ortsamtsleiters

■ Anfragen und Anregungen

### ■ Pieschen

Dienstag, 19. Februar 2013, 18 Uhr, im Rathaus Pieschen, Bürgersaal, Bürgerstraße 63.

Aus der Tagesordnung:

■ Gesamtanierung und Erweiterung der 56. Mittelschule „Am

Trachenberg“, Cottbuser Straße 34 in 01129 Dresden

■ Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 6018, Dresden-Pieschen, Wohnbebauung Hubertusstraße

■ Änderungssatzung Nr. 167.1 zum Bebauungsplan Nr. 167, Dresden-Pieschen Nr. 2, Markuspassage

■ Jugendhilfeplanung für die Leistungsbereiche „Kinder-, Jugend- und Familienarbeit“ und „Andere Aufgaben/Jugendgerichtshilfe“ (§§ 11 bis 14, 16 und 52 SGB VIII i. V. m. JGG) für den Zeitraum 2013 bis 2016

■ Informationen, Hinweise und Anfragen an und aus dem Ortsbeirat

### ■ Leuben

Sondersitzung am Mittwoch, 20. Februar 2013, 19 Uhr, im Ortsamt Leuben, Bürgersaal, Hertzstraße 23  
Aus der Tagesordnung:

■ Jugendhilfeplanung für die Leistungsbereiche „Kinder-, Jugend- und Familienarbeit“ und „Andere

Aufgaben/Jugendgerichtshilfe“ (§§ 11 bis 14, 16 und 52 SGB VIII i. V. m. JGG) für den Zeitraum 2013 bis 2016

■ Vorstellung Polizeirevier Dresden-Süd

■ Informationen, Hinweise und Anfragen der Ortsbeiräte

■ Informationen des Ortsamtsleiters zum Geschehen im Ortsamtsgebiet/ Sonstiges

■ Benennung eines Stellvertreters aus dem Ortsbeirat für das Fachplanungsgremium Seniorenarbeit und Altenhilfe

### ■ Blasewitz

Mittwoch, 20. Januar, 17.30 Uhr, im Ratssaal des Ortsamtes Blasewitz, Naumannstraße 5

Aus der Tagesordnung:

■ Jugendhilfeplanung für die Leistungsbereiche „Kinder-, Jugend- und Familienarbeit“ und „Andere Aufgaben/Jugendgerichtshilfe“ (§§ 11 bis 14, 16 und 52 SGB VIII i. V. m. JGG) für den Zeitraum 2013 bis 2016

## Beschlüsse des Bauausschusses

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau hat in seiner Sitzung am 30. Januar 2013 folgende Beschlüsse gefasst:

**Bebauungsplan Nr. 54.3, Dresden-Altstadt I, 3. Änderung zum**

**Bebauungsplan Nr. 54, Dresden-Altstadt I Nr. 6, Postplatz/Wallstraße**

**hier:**

**1. Aufstellungsbeschluss zur Änderung des Bebauungsplanes**

**2. Grenzen des Änderungsgebietes V2022/12**

1. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt, nach § 1 Abs. 8 i. V. m. § 2 Abs. 1 BauGB ein

Änderungsverfahren für den im Gebiet Postplatz/Wallstraße aufgestellten Bebauungsplan Nr. 54, Dresden-Altstadt I Nr. 6, Postplatz/Wallstraße durchzuführen. Der zu ändernde Bebauungsplan trägt die

Bezeichnung: Bebauungsplan Nr. 54.3, Dresden-Dresden Altstadt I Nr. 6, Postplatz/Wallstraße.

2. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt den Änderungsbereich zum Bebauungsplan entsprechend den Anlagen 1 und 2.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, im Rahmen des Bebauungsplanverfahrens das Erschließungskonzept Marienstraße/ Wallstraße/ Postplatz zu erarbeiten und entsprechend darzustellen.

**Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 573.2, Dresden-Dölzchen, Wohnpark Dölzscher Höhe hier:**

**1. Beschluss über geänderten Geltungsbereich**

**2. Billigung des geänderten Entwurfs zum vorhabenbezogenen**

**Bebauungsplan**

**3. Billigung der Begründung zum geänderten vorhabenbezogenen Bebauungsplan-Entwurf**

**4. Beschluss über erneute öffentliche Auslegung**

**5. Billigung der Abwägung**

**V2058/12**

1. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau nimmt zur Kenntnis, dass der vorhabenbezogene Bebauungsplan 573.2, Dresden-Dölzchen, Wohnpark Dölzscher Höhe gegenüber der öffentlichen Auslegung geändert wurde und die Grundzüge der Planung berührt sind.

2. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt den geänderten Geltungsbereich des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes entsprechend den Anlagen 1 und 2 zur Beschlussvorlage.

3. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau billigt den geänderten Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 573.2, Dresden-Dölzchen, Wohnpark Dölzscher Höhe, in der Fassung vom 20. März 2012, zuletzt geändert am 19. November 2012 (Anlage 3).

4. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau billigt die Begründung zum geänderten vorhabenbezogenen Bebauungsplan-Entwurf in der Fassung vom 19. November 2012 (Anlage 4).

5. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt nach § 4 a Abs. 3 BauGB den vorhabenbezogenen Bebauungsplan für die Dauer von zwei Wochen erneut öffentlich auszulegen.

**Bebauungsplan Nr. 35.3, Dresden-Nickern Nr. 2, ehemaliges Kasernengelände hier:**

**1. Änderung des Geltungsbereichs**

**2. Entfallen des frühzeitigen Beteiligungsverfahrens**

**3. Billigung des Entwurfs zum Bebauungsplan**

**4. Billigung der Begründung zum Bebauungsplan-Entwurf**

**5. Durchführung des Beteiligungsverfahrens zum Bebauungsplan-Entwurf**

**V2047/12**

1. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt nach § 2 Abs. 1 i. V. m. § 1 Abs. 8 BauGB, den Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 35.3, entsprechend Anlage 1 zu ändern.

2. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt in Anwendung von § 13

Abs. 2 Nr. 1 BauGB von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 BauGB und § 4 Abs. 1 BauGB abzusehen.

3. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau billigt den Entwurf zum Bebauungsplan Nr. 35.3, Dresden-Nickern Nr. 2, ehemaliges Kasernengelände, in der Fassung vom August 2012.

4. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau billigt die Begründung zum Bebauungsplan-Entwurf in der Fassung vom August 2012.

5. Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau beschließt, den Bebauungsplan Nr. 35.3, Dresden-Nickern Nr. 2, ehemaliges Kasernengelände, nach § 13 Abs. 2 Nr. 2 Alternative 2 i. V. m. § 3 Abs. 2 BauGB für die Dauer von einem Monat öffentlich auszulegen und nach § 13 Abs. 2 Nr. 3 Alternative 2 i. V. m. § 4 Abs. 2 BauGB die Beteiligung der betroffenen Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange durchzuführen.

## Ausländerbeirat tagt

Die nächste Sitzung des Ausländerbeirates findet statt am Dienstag, 19. Februar, 17 Uhr, im Neuen Rathaus, Beratungsraum 4, 4. Etage, Raum 13, Dr.-Külz-Ring 19.

Tagesordnung in öffentlicher Sitzung:

1 Vorstellung eines ausländischen Vereins

## Finanzausschuss tagt

Die nächste Sitzung des Ausschusses für Finanzen und Liegenschaften findet statt am Montag, 18. Februar 2013, 16 Uhr, im Neuen Rathaus, Beratungsraum 2, 2. Etage, Raum 13, Dr.-Külz-Ring 19. Tagesordnung in öffentlicher Sitzung:

1 Weitere überplanmäßige Mittelbereitstellung zur Finanzierung von Leistungen und Aufgaben nach dem Sozialgesetzbuch (SGB) - Achtes Buch (VIII) - Kinder- und Jugendhilfe im Bereich der erzieherischen Hilfen

2 Umsetzung des Rettungsdienstbereichsplanes 2008 bis 2014, hier: Neubau einer Rettungswache auf der Gerokstraße in Dresden-Johannstadt

3 Verkauf des Flurstückes Nr. 373 c der Gemarkung Striesen





**Geplant?**

[dresden.de/offenlagen](http://dresden.de/offenlagen)





**Langeweile?**

[dresden.de/kultur](http://dresden.de/kultur)

## Beschluss des Jugendhilfeausschusses

Der Jugendhilfeausschuss hat in seiner Sitzung am 31. Januar 2013 folgenden Beschluss gefasst:

**Förderung von Angeboten der Träger der freien Jugendhilfe 2013**

**V1988/12**

Der Jugendhilfeausschuss beschließt:

1. Für die Förderung 2013 wird das in Anlage 1 festgelegte Verfahren angewandt.

2. Die zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel in Höhe von 12.469.550,00 Euro (10.976.800,00 Euro kommunale Mittel, 1.492.750,00 Euro Landesmittel gemäß Richtlinie Jugendpauschale) werden wie folgt verteilt:

a) als Projektförderung gemäß Anlage 2

b) als personenbezogene Förderung im Rahmen folgender Leistungen:

■ Kinder- und Jugendberufshilfe, erlebnispädagogischen Maßnahmen und außerschulischen Bildungsmaßnahmen: 85.000,00 Euro

■ arbeitsweltbezogene Jugendsozialarbeit: 479.446,00 Euro

■ Jugendhilfe im Strafverfahren (Jugendgerichtshilfe): 350.825,00 Euro

Der Jugendhilfeausschuss nimmt zur Kenntnis, dass weitere 175.100,00 EUR für Mietsubventionen und weitere 200.000,00 EUR für Bau/Werterhaltung im Bereich der Jugendhilfe verwendet werden.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, die notwendigen Maßnahmen für die Inanspruchnahme der Landesmittel gemäß Richtlinie Jugendpauschale Sachsen einzuleiten.

4. Ab dem Jahr 2013 wird die Anlage 2 der Verwaltungsvorschrift zur Umsetzung der Förderrichtlinie Jugendhilfe vom 28. April 2005 in der derzeit aktuellen Fassung (Anlage 5) wie folgt geändert: Die maximalen Zuwendungshöhen für die Ausgabepositionen Geschäftsbedarf und Telekommunikation/Porto werden aufgehoben. Die Anlage 2 wird geändert in den Positionen

■ Personenbezogene Förderung Maßnahmen der Kinder- und Jugendberufshilfe ohne Übernachtung auf 7,50 EUR je Tag und Teilnehmer

■ Personenbezogene Förderung Maßnahmen der Kinder- und Jugendberufshilfe mit Übernachtung auf 15,00 EUR je Tag und Teilnehmer.



## Beschlüsse des Verwaltungsausschusses

Der Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit hat in seiner Sitzung am 28. Januar 2013 folgende Beschlüsse gefasst:  
**Honorarvertrag für die Redaktion der jährlichen Abendprogrammhefte, der Jahresbroschüre und des jährlichen Programmflyers**

### **für die Dresdner Musikfestspiele V2032/12**

Der Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit beschließt, dem Honorarvertrag zwischen den Dresdner Musikfestspielen, vertreten durch den Intendanten, Herrn Jan Vogler, und

Frau Christiane Filius-Jehne im Rahmen der Zuständigkeit gemäß § 28 Abs. 2 der Hauptsatzung der Landeshauptstadt Dresden zuzustimmen.

### **Besetzung einer Stelle im Gesundheitsamt V2013/12**

Der Ausschuss für Allgemeine Verwaltung, Ordnung und Sicherheit stimmt im Einvernehmen mit der Oberbürgermeisterin der Einstellung einer Fachärztin im Kinder- und Jugendärztlichen Dienst im Gesundheitsamt zum nächstmöglichen Termin zu.

## Beschlüsse des Wirtschaftsausschusses vom 17. und 31. Januar

### ■ Beschlüsse vom 17. Januar 2013

#### ■ Beschlussvorlagen zu VOF-Vergaben

Vergabenummer: A0007/11

#### **Sanierung Neues Rathaus Dresden, Dr.-Külz-Ring 19, 01069 Dresden BA 1 und 2a**

Projektsteuerungsleistungen

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma ARCADIS Deutschland GmbH, Könnertitzstraße 29, 01067 Dresden entsprechend Vergabeangebot.

#### ■ Beschlussvorlagen zu VOL-Vergaben

Vergabenummer: 2012-5540-00037

#### **Arbeitsmedizinische Betreuung von Beschäftigten in der Verwaltung und der Kindertageseinrichtungen des Eigenbetriebes Kindertageseinrichtungen**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Kantchew-Haustein, Budapester Straße 69, 01069 Dresden entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-1043-00003

#### **Beförderung und Zustellungen von Briefsendungen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland für die Landeshauptstadt Dresden**

Lose: 1, 2, 3

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Deutsche Post AG Vertriebservice Brief, Vertriebsleitung Ausschreibung, Postfach 61 02 17, 10923 Berlin entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-104-00008

#### **Rahmenvereinbarung für den Kauf fabrikneuer Kfz für die Landeshauptstadt Dresden**

Lose: 1 – 6

Den Zuschlag erhält die Firma: 1. Holm Wirthgen GmbH & Co. KG Großenhainer Straße 81/83, 01127 Dresden für das Los 1, 2. Sachsengarage GmbH Reisewitzer Straße 82 01159 Dresden

für die Lose: 2, 3, 4, 5 und

3. Autohaus Gröbel GmbH, Wildruffer Straße 106, 01705 Freital für das Los 6 entsprechend Vergabeangebot.

#### ■ Beschlussvorlagen zu VOB-Vergaben

Vergabenummer: 2012-654-00156

#### **MCG Umbau und Erweiterung Marie-Curie-Gymnasium Zirkusstraße 7, 01069 Dresden Putzarbeiten/Wärmedämmverbundsystem und Gerüstarbeiten**

Den Zuschlag für die o. g. Leistung erhält die Firma Siegfried Schur Baubetrieb GmbH Kringelsdorf, Rietschener Straße 14b, 02943 Boxberg entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-654-00157

#### **MCG Umbau und Erweiterung Marie-Curie-Gymnasium Zirkusstraße 7, 01069 Dresden Trockenbauarbeiten**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Innenausbau Aulhorn GmbH & Co. KG, Marktgasse 4, 01762 Schmiedeberg entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-655-00127

#### **Fortsetzung Sanierungsprozess Neues Rathaus, BA 1 und 2a**

Los: 1.22/3 Ausbauarbeiten Rechenzentrum und TGA-Zentralen

#### **(Trockenbau, Doppelboden, Schallschutzbekleidung, Innentüren)**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Jaeger Ausbau GmbH & Co. KG Dresden, Pott- hoffstraße 3, 01159 Dresden entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-654-00160

#### **Neubau Gymnasium Bürgerwiese mit 3-Feld-Sporthalle Parkstraße 4 in Dresden**

Los 03 – Dacharbeiten Schulgebäude

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Görlach Dächer

GmbH, Reichenbacher Straße 6, 02627 Weißenberg entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-654-00161

#### **Neubau Gymnasium Bürgerwiese mit 3-Feld-Sporthalle Parkstraße 4 in Dresden**

Los 33 – Dacharbeiten Sporthalle Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Görlach Dächer GmbH, Reichenbacher Straße 6, 02627 Weißenberg entsprechend Vergabeangebot.

### ■ Beschlüsse vom 31. Januar 2013

#### ■ Beschlussvorlagen zu VOF-Vergaben

Vergabenummer: A0007/12

#### **Neubau zweizügige Grundschule mit Neubau Einfeldsporthalle Leisniger Straße 78-82, 01127 Dresden**

#### **Architektenleistungen nach § 33 HOAI in Verbindung mit Anlage 11**

Leistungsphasen 2 bis 9

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die ARGE AB Raum und Bau mit AG Zimmermann (RBZ), Leipziger Straße 58, 01127 Dresden entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: A0008/12

#### **Neubau zweizügige Grundschule mit Sanierung Bestandssporthalle Maxim-Gorki-Straße 4, 01129 Dresden**

#### **Architektenleistungen nach § 33 HOAI in Verbindung mit Anlage 11**

Leistungsphasen 2 bis 9

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die ARGE AB Raum und Bau mit Zimmermann (RBZ), Leipziger Straße 58, 01127 Dresden entsprechend Vergabeangebot.

#### ■ Beschlussvorlagen zu VOB-Vergaben

Vergabenummer: 2012-654-00149

#### **Umbau und Sanierung Hans-Erlwein-Gymnasium Eibenstocker Straße 30, 01277 Dresden**

Los 04 – Zimmerer/Dachdecker/

### **Klempner**

Den Zuschlag für die o. g. Leistung erhält die Firma Zimmereihandwerk „AUFBAU“ GmbH, Gablenzer Straße 39, 09127 Chemnitz entsprechend Vergabeangebot.

#### **Vergabenummer: 2012-654-00204**

#### **Neubau Zweifeld-Sporthalle, Mittelschule Weißig**

#### **Gönnsdorfer Weg 1 in Dresden Los 14 – Sportfreianlagen**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Döhnert Hoch-, Tief- und Ingenieurbau GmbH & Co. KG, Talmühlenstraße 23, 01737 Hartha entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-652-00085

#### **Ersatzneubau 3-Feld-Sporthalle, Gymnasium Klotzsche Karl-Marx-Straße 44, 01109 Dresden**

#### **Elektroarbeiten**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Elektro Dresden West GmbH, Gewerbepark Merbitz 4, 01156 Dresden entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-654-00141

#### **Ersatzneubau 3-Feld-Sporthalle, Gymnasium Klotzsche Karl-Marx-Straße 44, 01109 Dresden**

#### **Rohbauarbeiten**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma LUBAK Bauunternehmung GmbH, An den Angerwiesen 17, 04651 Bad Lausick entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-652-00066

#### **Neubau Gymnasium Bürgerwiese mit 3-Feld-Sporthalle Parkstraße 4, 01069 Dresden**

#### **Los 60 – Sanitärtechnik**

Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Sanitär- und Heizungstechnik GmbH, Amalienstraße 9, 09669 Frankenberg entsprechend Vergabeangebot.

Vergabenummer: 2012-652-00067

#### **Neubau Gymnasium Bürgerwiese mit 3-Feld-Sporthalle Parkstraße 4, 01069 Dresden**

Los 61 – Heizungstechnik Den Zuschlag für o. g. Leistung er-



hält die Firma Wolfgang Lehmann GmbH, Hellendorfer Straße 34, 01816 Bad Gottleuba entsprechend Vergabeantrag.  
**Vergabenummer: 2012-652-00068**  
**Neubau Gymnasium Bürgerwiese mit 3-Feld-Sporthalle**  
**Parkstraße 4, 01069 Dresden**  
**Los 62 – Raumluftechnik/Gebäudeautomation**

Den Zuschlag für die o. g. Leistung erhält die Firma Kluge Klima-Filtertechnik, Stuttgarter Straße 25, 01189 Dresden entsprechend Vergabeantrag.  
**Vergabenummer: 2012-654-00168**  
**Neubau Gymnasium Bürgerwiese mit 3-Feld-Sporthalle**  
**Parkstraße 4, 01069 Dresden**  
**Los 05 – Fassadenarbeiten Wär-**

**medämmverbundsystem Schulgebäude**  
Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma Zimmermann Bau GmbH, Müglitztalstraße 21a, 01768 Glashütte entsprechend Vergabeantrag.  
**Vergabenummer: 2012-654-00169**  
**Neubau Gymnasium Bürgerwie-**

**se mit 3-Feld-Sporthalle**  
**Parkstraße 4, 01069 Dresden**  
**Los 35 – Fassadenarbeiten Wärmedämmverbundsystem/Klinker Sporthalle**  
Den Zuschlag für o. g. Leistung erhält die Firma IHB Potsdam GmbH, Benzstraße 7–9, 14482 Potsdam entsprechend Vergabeantrag.

## Stellenausschreibungen

### ■ Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden

**1 Erzieher/-in und Multiplikator/-in „Sprache & Integration“ Kita Gottfried-Keller-Straße 54 in Dresden, Chiffre: EB 55/295**

Das Aufgabengebiet umfasst:

■ Sprachpädagogische Arbeit mit Mädchen und Jungen in verschiedenen kommunalen Kitas auf Basis von Beobachtung, Dokumentation, Analyse und Reflexion - sprachpädagogische Unterstützung der Eingewöhnung

■ Qualifizierung und fachliche Begleitung des Teams und der Einrichtung mittels Hospitation, Analyse der Ausgangssituation und des Prozesses, Moderation der Teamentwicklung, Weiterentwicklung der Konzeption und Etablierung konkreter Maßnahmen in Zusammenarbeit mit der Führungskraft

■ Vertiefende Zusammenarbeit mit Eltern, Aufnahme- und Entwicklungsgespräche, Elternabende, Angebotsentwicklung

■ Einsatz als Erzieher/-in im Gruppendienst – Aufgaben entsprechend der Arbeit als Erzieher/-in in der Kindertageseinrichtung

■ weitere Informationen unter:

■ [www.fruehe-chancen.de/was\\_politik\\_leistet/schwerpunkt\\_kitas/dok/360.php](http://www.fruehe-chancen.de/was_politik_leistet/schwerpunkt_kitas/dok/360.php)

■ [www.fruehe-chancen.de/was\\_politik\\_leistet/schwerpunkt\\_kitas/dok/372.php](http://www.fruehe-chancen.de/was_politik_leistet/schwerpunkt_kitas/dok/372.php)

Voraussetzung ist der Abschluss als Staatlich anerkannte/r Erzieher/-in, Logopäde/-in oder Diplom-Sozialpädagoge/-in mit einer Zusatzqualifikation entweder in Bezug auf Sprachförderung und/oder bezogen auf die Förderung von Kindern unter drei Jahren sowie die Vorlage eines erweiterten Führungszeugnis nach § 30a Bundeszentralregistergesetz (auf Anforderung).

Erwartet werden Kenntnisse und Erfahrungen im Analysieren und Reflektieren von Ausgangslagen der Kinder und des Teams bzw. der Einrichtung, Fähigkeiten zur Beratung, Strukturierung und Moderation von Teamprozessen, kollegiale Fallbera-

tung, Teamfähigkeit, Fähigkeit als Multiplikator/-in und motivierend für das Team zu wirken, Reflektions- und Fortbildungsbereitschaft, partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Eltern, Kooperation und Netzwerkarbeit. Die Stelle ist nach TVöD mit der Entgeltgruppe S 08 bewertet. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 bis 40 Stunden. Die Stelle ist ab sofort befristet bis 31. Dezember 2014 zu besetzen. Eine anschließende Übernahme als pädagogische Fachkraft mit Schwerpunkt Sprache ist möglich.

**Bewerbungsfrist: 20. Februar 2013**

**1 Erzieher/-in und Multiplikator/-in „Sprache & Integration“ Kita Friedrichstraße 34a in Dresden, Chiffre: EB 55/296**

SDV · 07/2013 · Verlagsveröffentlichung

## Schauspieler Christian Friedel zu Gast im Kino in der Fabrik

Am 14.2.2013 startet der neue deutsche Film **ENDE DER SCHONZEIT**, Regiedebüt von Franziska Schlotterer. Er erzählt eine eigenwillige Geschichte aus dem Jahr 1942. Ein abgelegener Bauernhof im Schwarzwald. Emma und Fritz sind seit 10 Jahren verheiratet. Die wortkarge aber gut eingespielte Ehe überschattet der bisher unerfüllte Wunsch nach einem Stammhalter für den Hof, was im Dorf bereits zu Gerede führt. Eines Tages begegnet Fritz beim Wildern dem flüchtigen Juden Albert (Christian Friedel) und gewährt ihm Unterschlupf. Im Gegenzug soll Albert dem Bauernhepaar bei der täglichen harten Arbeit unter die Arme greifen und schließlich

Das Aufgabengebiet umfasst:

■ Sprachpädagogische Arbeit mit Mädchen und Jungen in verschiedenen kommunalen Kitas auf Basis von Beobachtung, Dokumentation, Analyse und Reflexion - sprachpädagogische Unterstützung der Eingewöhnung

■ Qualifizierung und fachliche Begleitung des Teams und der Einrichtung mittels Hospitation, Analyse der Ausgangssituation und des Prozesses, Moderation der Teamentwicklung, Weiterentwicklung der Konzeption und Etablierung konkreter Maßnahmen in Zusammenarbeit mit der Führungskraft

■ Vertiefende Zusammenarbeit mit Eltern, Aufnahme- und Entwicklungsgespräche, Elternabende, Angebotsentwicklung

sogar die Zeugung des Nachwuchses übernehmen. Eine Idee, die nicht ohne dramatische Folgen bleibt.

Zu den Vorstellungen am Sonntag, den 17. Februar 17.00 Uhr und 19.45 Uhr ist der Schauspieler Christian Friedel zum Filmgespräch zu Gast im KIF. Kartenvorbestellungen sind über Telefon 4244860 möglich.

Nicht ganz so neu, aber als filmhistorische Rarität mal wieder im Kino, gibt es täglich 21.45 Uhr (außer Sonntag) Alfred Hitchcocks Meisterwerk **PSYCHO**. So können Sie sich bereits jetzt ein Bild machen von jenem Film, dessen Entstehungsprozess dann ab 14.3. im Biopic **HITCHCOCK** ausführlich beschrieben wird.



■ Einsatz als Erzieher/-in im Gruppendienst – Aufgaben entsprechend der Arbeit als Erzieher/-in in der Kindertageseinrichtung

■ weitere Informationen unter:

■ [www.fruehe-chancen.de/was\\_politik\\_leistet/schwerpunkt\\_kitas/dok/360.php](http://www.fruehe-chancen.de/was_politik_leistet/schwerpunkt_kitas/dok/360.php)

■ [www.fruehe-chancen.de/was\\_politik\\_leistet/schwerpunkt\\_kitas/dok/372.php](http://www.fruehe-chancen.de/was_politik_leistet/schwerpunkt_kitas/dok/372.php)

Voraussetzung ist der Abschluss als Staatlich anerkannte/r Erzieher/-in, Logopäde/-in oder Diplom-Sozialpädagoge/-in mit einer Zusatzqualifikation entweder in Bezug auf Sprachförderung und/oder bezogen auf die Förderung von Kindern unter drei Jahren sowie die Vorlage eines erweiterten Führungszeugnis nach § 30a Bundeszentralregistergesetz (auf Anforderung).

Erwartet werden Kenntnisse und Erfahrungen im Analysieren und Reflektieren von Ausgangslagen der Kinder und des Teams bzw. der Einrichtung, Fähigkeiten zur Beratung, Strukturierung und Moderation von Teamprozessen, kollegiale Fallberatung, Teamfähigkeit, Fähigkeit als Multiplikator/-in und motivierend für das Team zu wirken, Reflektions- und Fortbildungsbereitschaft, partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Eltern, Kooperation und Netzwerkarbeit. Die Stelle ist nach TVöD mit der Entgeltgruppe S 08 bewertet. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 32 bis 40 Stunden. Die Stelle ist im Rahmen einer Elternzeitvertretung ab sofort befristet bis 30. Juni 2014 zu besetzen.

**Bewerbungsfrist: 20. Februar 2013**

Bewerbungen sind schriftlich (keine E-Mail) mit Angabe der Chiffre-Nr. und den vollständigen Bewerbungsunterlagen zu richten an: Landeshauptstadt Dresden, Eigenbetrieb Kindertageseinrichtungen Dresden, Postfach 120020, 01001 Dresden. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

# Neubekanntmachung der Straßenreinigungsgebührensatzung

Aufgrund des Beschlusses des Stadtrates der Landeshauptstadt Dresden vom 13. Dezember 2012 (Beschluss-Nr. V1862-SR048-12) wird nachstehender Wortlaut der vom 1. Januar 2013 an geltenden „Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung einer Straßenreinigungsgebühr (Straßenreinigungsgebührensatzung) vom 20. April 1995, zuletzt geändert am 13. Dezember 2012“ neu bekannt gemacht.

In der Neubekanntmachung sind enthalten:

- die Straßenreinigungsgebührensatzung vom 20. April 1995, (Dresdner Amtsblatt Nr. 21/95 vom 26. Mai 1995),
- die 1. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51-52/95 vom 22. Dezember 1995), Korrektur (Dresdner Amtsblatt Nr. 8/96 vom 22. Februar 1996),
- die 2. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51/96 vom 19. Dezember 1996),
- die 3. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 13/98 vom 26. März 1998), Korrekturen (Dresdner Amtsblatt Nr. 14/98 vom 2. April 1998 und Nr. 16/98 vom 17. April 1998),
- die 4. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 2/99 vom 14. Januar 1999),
- die 5. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 4/00 vom 27. Januar 2000),
- die 6. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 50/00 vom 14. Dezember 2000),
- die 7. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 50/01 vom 13. Dezember 2001),
- die 8. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 50/02 vom 12. Dezember 2002),
- die 9. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51-52/03 vom 18. Dezember 2003),
- die 10. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 46/04 vom 11. November 2004),
- die 11. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 1-2/06 vom 12. Januar 2006),
- die 12. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51-52/06 vom 21. Dezember 2006),
- die 13. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 1-2/08 vom 10. Januar 2008),
- die 14. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51-52/08 vom 18. Dezember 2008),
- die 15. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 07/09 vom

12. Februar 2009)

■ die 16. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51-52/09 vom 17. Dezember 2009)

■ die 17. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 48/10 vom 02. Dezember 2010)

■ die 18. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 49/11 vom 08. Dezember 2011)

■ die 19. Änderungssatzung (Dresdner Amtsblatt Nr. 51-52/12 vom 20. Dezember 2012)

Dresden, 30. Januar 2013

Helma Orosz  
Oberbürgermeisterin  
in Vertretung  
Dirk Hilbert  
Erster Bürgermeister

Satzung der Landeshauptstadt Dresden über die Erhebung einer **Straßenreinigungsgebühr (Straßenreinigungsgebührensatzung)** vom 20. April 1995, in der Neubekanntmachung vom 13. Dezember 2012

## Inhaltsverzeichnis:

- § 1 Erhebungsgrundsatz
- § 2 Reinigungsklassen und Bekanntmachung
- § 3 Gebührenschuldner
- § 4 Gebührenmaßstab
- § 5 Gebührensätze
- § 6 Beginn und Ende der Gebührenschuld
- § 7 Festsetzung und Fälligkeit der Gebühren
- § 8 Gebührenschuld bei Hinterliegergrundstücken
- § 9 Wohnungseigentum
- § 10 Übergangsbestimmungen

## § 1

### Erhebungsgrundsatz

(1) Die Landeshauptstadt Dresden reinigt bestimmte öffentliche Straßen oder Straßenabschnitte innerhalb der Landeshauptstadt Dresden selbst oder lässt diese durch einen von ihr beauftragten Betrieb reinigen (öffentlich gereinigte Straßen).

(2) Anlieger nach § 1 Abs. 4 Straßenreinigungssatzung vom 16.12.2004 (Dresdner Amtsblatt Nr. 1-2/05) an öffentlich gereinigten Straßen haben die sich aus § 3 der Straßenreinigungssatzung ergebenden Pflichten nur insoweit, als diese nicht durch die Stadt Dresden oder einen von ihr beauftragten Betrieb erfüllt werden.

(3) Von den Eigentümern, Besitzern und sonstig dinglich Berechtigten

derjenigen Grundstücke, die durch öffentlich gereinigte Straßen erschlossen werden, werden für den Anschluss an die öffentliche Straßenreinigung Benutzungsgebühren nach dieser Satzung erhoben.

(4) Wird ein Grundstück durch mehrere öffentlich gereinigte Straßen erschlossen, werden die in Abs. 3 genannten Gebühren bezüglich jeder dieser Straßen erhoben.

## § 2

### Reinigungsklassen und Bekanntmachung

(1) Mit Rücksicht auf ihre Lage, ihre Verkehrsbelastung und ihren Verschmutzungsgrad werden die öffentlich gereinigten Straßen in folgende Reinigungsklassen eingeteilt:

- F1: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 1 x wöchentlich
- F2: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 2 x wöchentlich
- F3: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 3 x wöchentlich
- W1: Reinigung der Gehwegflächen erfolgt 1 x wöchentlich
- W2: Reinigung der Gehwegflächen erfolgt 2 x wöchentlich
- W3: Reinigung der Gehwegflächen erfolgt 3 x wöchentlich
- W5: Reinigung der Gehwegflächen erfolgt 5 x wöchentlich
- W7: Reinigung der Gehwegflächen erfolgt 7 x wöchentlich
- F1W1: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 1 x wöchentlich, Gehwegflächen 1 x wöchentlich
- F1W2: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 1 x wöchentlich, Gehwegflächen 2 x wöchentlich
- F1W3: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 1 x wöchentlich, Gehwegflächen 3 x wöchentlich
- F1W5: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 1 x wöchentlich, Gehwegflächen 5 x wöchentlich
- F1W7: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 1 x wöchentlich, Gehwegflächen 7 x wöchentlich
- F2W1: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 2 x wöchentlich, Gehwegflächen 1 x wöchentlich
- F2W2: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 2 x wöchentlich, Gehwegflächen 2 x wöchentlich
- F2W3: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 2 x wöchentlich, Gehwegflächen 3 x wöchentlich
- F2W5: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 2 x wöchentlich, Gehwegflächen 5 x wöchentlich
- F2W7: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 2 x wöchentlich, Gehwegflächen 7 x wöchentlich
- F3W1: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 3 x wöchentlich,

Gehwegflächen 1 x wöchentlich

■ F3W2: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 3 x wöchentlich, Gehwegflächen 2 x wöchentlich

■ F3W3: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 3 x wöchentlich, Gehwegflächen 3 x wöchentlich

■ F3W5: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 3 x wöchentlich, Gehwegflächen 5 x wöchentlich

■ F3W7: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 3 x wöchentlich, Gehwegflächen 7 x wöchentlich

■ F14: Reinigung der Straßenflächen erfolgt 14-tägig.

(2) Eine Aufstellung der öffentlich gereinigten Straßen und deren Zuordnung zu Reinigungsklassen nach Abs. 1 wird als Anlage zu der vorliegenden Satzung erstmals veröffentlicht.

## § 3

### Gebührensschuldner

(1) **Gebührensschuldner /** **Gebührensschuldnerin** ist, wer im Zusammenhang mit einem Grundstück, das innerhalb der geschlossenen Ortschaft durch eine öffentlich gereinigte Straße erschlossen wird,

- als Eigentümer / Eigentümerin des Grund und Bodens, der Gebäude, der sonstigen Bestandteile oder des Zubehörs,
- als Erbbauberechtigter / Erbbauberechtigte,
- als Eigentümer / Eigentümerin eines Betriebes der Land- und Forstwirtschaft,
- als Nutzer / Nutzerin land- und forstwirtschaftlichen Grundvermögens

die Grundsteuer schuldet oder ohne Beachtung von Befreiungsgründen schulden würde. Ist der Nutzer / die Nutzerin land- und forstwirtschaftlichen Vermögens weder Eigentümer / Eigentümerin noch Besitzer / Besitzerin des Grundstückes, tritt an seine / ihre Stelle der Eigentümer / die Eigentümerin des Grundstückes als **Gebührensschuldner /** **Gebührensschuldnerin**. Bei Grundstücken, an denen Wohnungs- oder Teileigentum begründet wurde, ist **Gebührensschuldnerin** die Gemeinschaft der Wohnungs- bzw. Teileigentümer.

(2) Ein Grundstück ist durch eine öffentliche Straße innerhalb der geschlossenen Ortschaft erschlossen, wenn es entweder

1. mit dem eigentlich nutzbaren Grundstücksteil an eine öffentliche Straße angrenzt, auch wenn es keinen Zugang zu dieser Straße hat und dem Zugang keine rechtlichen und tatsächlichen Hindernisse entgegenstehen (vorderer Anlieger) oder



2. an eine öffentliche Straße lediglich mit einer Art Zuwegung angrenzt, welche die bloße verkehrsmäßige Verbindung zwischen Straße und dem eigentlich nutzbaren Grundstücksteil herstellt oder herstellen könnte, ohne selbst bebaubar zu sein (Teilhinterliegergrundstück) oder

3. nur durch Zwischenflächen im Eigentum der Landeshauptstadt Dresden von der öffentlichen Straße getrennt ist, sofern auf diesen Zwischenflächen keine Anlagen errichtet sind, die nach Größe und ihrem Ausmaß den Charakter eigenständiger Erschließungsanlagen haben und sofern diese Zwischenflächen nach der Verkehrsanschauung zur Straße gehören oder

4. ohne an eine öffentliche Straße anzugrenzen über diese erschlossen wird, das heißt über ein anderes oder mehrere andere Grundstücke oder über eine befahrbare Verkehrsanlage, die nach den tatsächlichen Verhältnissen den Eindruck einer Zufahrt vermittelt, Zugang zur Straße hat (Hinterliegergrundstück).

(3) Mehrere Gebührenpflichtige sind Gesamtschuldner.

(4) Neben dem Gebührenschuldner haften der Nießbraucher des Grundstückes und derjenige, dem ein dem Nießbrauch ähnliches Recht zusteht.

#### § 4

##### Gebührenmaßstab

(1) Bemessungsgrundlage für die Gebühr sind die auf volle Meter abgerundete Straßenfrontlänge und die Reinigungsklasse nach § 2 Abs. 1 derjenigen Straße, an dem das Grundstück nach § 3 Abs. 1 anliegt.

(2) Straßenfrontlänge ist

1. in den Fällen des § 3 Abs. 2 Nr. 1 die Länge der gemeinsamen Grenze des Anliegergrundstücks mit dem Straßengrundstück,

2. in den Fällen des § 3 Abs. 2 Nr. 3 sowie bei Hinterliegergrundstücken und Teilhinterliegergrundstücken die rechtwinklige Projektion der der Straße zugekehrten Grundstücksgrenzen auf die Straßenbegrenzung.

#### § 5

##### Gebührensätze

(1) Die Landeshauptstadt Dresden bestimmt die Höhe der jährlichen Straßenreinigungsgebühr bezogen auf einen Meter Frontlänge und unterteilt nach Reinigungsklassen (Gebührensätze).

(2) Die Gebührensätze werden in der Regel für ein Kalenderjahr festgesetzt.

(3) Der Beschluss über die Festsetzung oder Änderung der Gebührensätze ist bis zum 30. Juni eines

Kalenderjahres mit Wirkung vom Beginn dieses Kalenderjahres zu fassen.

(4) Die Gebührensätze werden wie folgt festgesetzt:

Die Gebühren betragen je Meter Frontlänge und Jahr:

■ in der Reinigungsklasse W1: 4,66 EUR

■ in der Reinigungsklasse W2: 9,32 EUR

■ in der Reinigungsklasse W3: 13,98 EUR

■ in der Reinigungsklasse W5: 23,30 EUR

■ in der Reinigungsklasse W7: 32,62 EUR

■ in der Reinigungsklasse F1: 1,64 EUR

■ in der Reinigungsklasse F2: 3,28 EUR

■ in der Reinigungsklasse F3: 4,92 EUR

■ in der Reinigungsklasse F1W1: 6,30 EUR

■ in der Reinigungsklasse F1W2: 10,96 EUR

■ in der Reinigungsklasse F1W3: 15,62 EUR

■ in der Reinigungsklasse F1W5: 24,94 EUR

■ in der Reinigungsklasse F1W7: 34,26 EUR

■ in der Reinigungsklasse F2W1: 7,94 EUR

■ in der Reinigungsklasse F2W2: 12,60 EUR

■ in der Reinigungsklasse F2W3: 17,26 EUR

■ in der Reinigungsklasse F2W5: 26,58 EUR

■ in der Reinigungsklasse F2W7: 35,90 EUR

■ in der Reinigungsklasse F3W1:

9,58 EUR

■ in der Reinigungsklasse F3W2: 14,24 EUR

■ in der Reinigungsklasse F3W3: 18,90 EUR

■ in der Reinigungsklasse F3W5: 28,22 EUR

■ in der Reinigungsklasse F3W7: 37,54 EUR

■ in der Reinigungsklasse F14: 0,82 EUR

#### § 6

##### Beginn und Ende der Gebührenschuld

(1) Die jährliche Gebühr entsteht entsprechend § 9 des Grundsteuergesetzes (Grundsteuergesetz vom 07.08.1973 (BGBl. I S. 965), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13.09.1993 (BGBl. I S. 1569)) am 1. Januar des betreffenden Kalenderjahres nach den Grundstücksverhältnissen an diesem Tage.

(2) Die Verpflichtung zur Entrichtung der Gebühr endet mit Ablauf des Monats, in dem eine Straße bzw. ein Straßenteilstück letztmalig gemäß § 1 Abs. 1 gereinigt wurde.

(3) Kann die Reinigung einer sonst öffentlich gereinigten Straße auf der gesamten Länge oder im gesamten Abschnitt zwischen zwei Straßeneinmündungen oder Straßenkreuzungen wegen Aufgrabungen, Bauarbeiten oder sonstigen besonderen, nur zeitweilig vorliegenden Gründen länger als einen Monat nicht durchgeführt werden, so wird die Gebührenzahlungspflicht für die an diesem Teilstück anliegenden oder hinterliegenden Grundstücke unterbrochen. Wird aus den in Satz 1 genannten Gründen die übliche Reinigungsleistung

länger als einen Monat nur entsprechend einer Reinigungsklasse mit geringerem Gebührensatz erbracht, reduziert sich die Gebührenschuld auf diesen Gebührensatz.

(4) Die Ermäßigung oder Unterbrechung der Gebührenschuld gemäß Abs. 3 wird auf Antrag des Gebührenschuldners gewährt. Dabei endet die Gebührenpflicht mit Ablauf des Monats, in dem die Reinigungsleistung erstmalig eingeschränkt oder unterbrochen wird. Die volle Gebührenpflicht beginnt wieder nach Ablauf des Monats, in dem die Reinigungsleistungen in vollem Umfang aufgenommen werden.

#### § 7

##### Festsetzung und Fälligkeit der Gebühren

(1) Die Straßenreinigungsgebühr wird für das Kalenderjahr festgesetzt.

(2) Die Festsetzung ist zu ändern, wenn die Gebührensätze geändert werden (§ 5 Abs. 3) oder sich die Gebührenschuld ändert (§ 6).

(3) Für diejenigen Gebührenschuldner, die für das Kalenderjahr die gleiche Gebühr wie im Vorjahr zu entrichten haben, kann die Straßenreinigungsgebühr durch öffentliche Bekanntmachung festgesetzt werden. Für die Gebührenschuldner treten mit dem Tage der Bekanntmachung die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Gebührenbescheid zugegangen wäre.

(4) Für die Fälligkeit der Straßenreinigungsgebühr gelten die Vorschriften wie für die Grundsteuer entsprechend (§§ 28 bis 31 Grundsteuergesetz, siehe § 6 Abs. 1).

(5) Die Straßenreinigungsgebühr kann auf Antrag des Gebührenpflichtigen niedriger festgesetzt werden, wenn die Gebührenbemessung nach den Vorschriften dieser Satzung nach Lage des einzelnen Falles zu einem offenbar unbilligen Ergebnis führt. Eine offenbare Unbilligkeit kann insbesondere dann vorliegen, wenn für unmittelbar aneinander grenzende Vorder- und Hinterliegergrundstücke gleicher Nutzungsart dieselbe Person die Gebühr schuldet.

#### § 8

##### Gebührenschild bei Hinterliegergrundstücken (entfällt)

#### § 9

##### Wohnungseigentum (aufgehoben)

#### § 10

##### Übergangsbestimmungen

(betrifft nur das Jahr 1995)  
Anlage zur Straßenreinigungsgebührensatzung



## Behördenfragen?



## ■ Anlage zur Straßenreinigungsgebührensatzung

| Straße                                                                                   | Reinigungs-<br>klasse |                                                          |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|------|
| Aachener Straße                                                                          | F1                    | Altnaußlitz                                              | F1   |
| Achtbeeteweg                                                                             | F1                    | ■ von Saalhausener Straße bis Burgwartstraße             |      |
| Ackermannstraße                                                                          | F2                    | Altplauen                                                | F1   |
| Agnes-Smedley-Straße                                                                     | F1                    | ■ von Hofmühlenstraße bis Zwickauer Straße               | F1W1 |
| Akademiestraße                                                                           | F3W2                  | Altreck (Hauptstraßenverlauf)                            | F2   |
| Alaunplatz                                                                               | F1                    | Altstrehlen                                              | F2   |
| Alaunstraße                                                                              | F1W7                  | ■ Hauptstraßenverlauf                                    |      |
| Albertbrücke                                                                             | F2W1                  | ■ Nebenfahrbahn von Hausnummer 3 bis Hausnummer 13       |      |
| Albertplatz                                                                              | F2W2                  | Altolkewitz                                              | F1   |
| Albertstraße                                                                             | F2                    | Alttrachau                                               | F1   |
| Albert-Wolf-Platz                                                                        |                       | Altwachwitz (Hauptstraßenverlauf)                        | F1   |
| ■ von Niedersedlitzer Straße bis Boxberger Straße, Ostseite                              | F1                    | Amalie-Dietrich-Platz                                    |      |
| ■ von Niedersedlitzer Straße bis Boxberger Straße, Westseite                             | F1W1                  | ■ von Westseite Parkplatz bis Höhenpromenade             | W1   |
| ■ Prohliser Allee bis Trattendorfer Straße, Brunnenanlage                                | W1                    | ■ von Höhenpromenade bis Leutewitzer Ring                | W1   |
| Alemannenstraße                                                                          | F1                    | ■ von Höhenpromenade bis Julius-Vahlteich-Straße         | W1   |
| ■ von Loschwitz Straße bis Wormser Straße mit Stumpf                                     |                       | ■ Fußgängertunnel                                        | W1   |
| Alexander-Puschkin-Platz                                                                 | F2                    | ■ von Julius-Vahlteich-Straße bis Nr. 8                  | F1   |
| Alfred-Althus-Straße                                                                     | F2                    | Am Anger                                                 | F1   |
| Altbriesnitz                                                                             | F1                    | Am Brauhaus                                              | F1   |
| Altotta                                                                                  | F1                    | ■ von Sudhausweg bis Bautzner Straße                     |      |
| Altdobritz                                                                               | F1                    | Am Dölzschgraben                                         | F1   |
| ■ von Breitscheidstraße bis Lassallestraße                                               |                       | Am Galgenberg                                            | F1   |
| Altdölzchen                                                                              | F1                    | Am Hauptbahnhof                                          | F3W2 |
| ■ einschließlich Seitenfahrbahn vor den Grundstücken Nr. 31/31 a                         |                       | Am Hellerrand                                            | F1   |
| Alte Meißner Landstraße                                                                  | F1                    | ■ von Karl-Liebkecht-Straße bis Klotzcher Hauptstraße    |      |
| Alte Moritzburger Straße                                                                 | F14                   | Am Hohen Stein                                           | F1   |
| ■ von Königsbrücker Landstraße bis Radeburger Landstraße, Hauptstraßenverlauf (Weixdorf) |                       | ■ von Altcoschütz bis Saarstraße                         |      |
| Altenberger Platz                                                                        | F1                    | Am Jägerpark                                             | F1   |
| ■ Hauptstraßenverlauf mit Abzweigung Enderstraße                                         |                       | Am Kirchberg                                             | F1   |
| Altenberger Straße                                                                       |                       | ■ von Pfaffengrund bis Zschonergrundstraße               |      |
| ■ von Maystraße bis Altenberger Platz                                                    | F1                    | Am Kirschberg                                            | F1   |
| ■ von Altenberger Platz bis Marienberger Straße                                          | F1                    | Am Kurhaus Bühlau                                        | F1   |
| Altenzeller Straße                                                                       | F1                    | Am Lehmberg                                              | F1   |
| Alter Postweg                                                                            | F1                    | Am Lerchenberg                                           | F1   |
| ■ von Joseph-Keilbert-Straße bis Rudolf-Dittrich-Straße                                  |                       | Am Leutewitzer Park                                      | F1   |
| Altfrankener Straße                                                                      | F1                    | Am Lugaer Graben                                         | F1   |
| Altgorbitzer Ring                                                                        | F1                    | Ammonstraße                                              | F2   |
| Altplotzsch                                                                              | F1                    | ■ von Freiburger Straße bis Budapester Straße (Südseite) | F2W1 |
| Altleuben                                                                                | F1                    | ■ von Rosenstraße bis Reitbahnstraße (Nordseite)         | F2W1 |
| Altleubnitz                                                                              | F1                    | Am Pfiff                                                 | F1   |
| Altlöbtau                                                                                | F1                    | ■ von Naußlitzer Straße bis Am Dölzschgraben             |      |
| Altlockwitz (Hauptstraßenverlauf)                                                        | F1                    | Am Plan                                                  | F1   |
| Altmarkt                                                                                 | F3W7                  | Am Queckbrunnen                                          | F2   |
| Altmockritz (Hauptstraßenverlauf)                                                        | F1                    | Am Rathaus                                               | F1   |
|                                                                                          |                       | ■ von Orangeriestraße bis Lohmener Straße                |      |
|                                                                                          |                       | Am Schießhaus                                            | F2   |
|                                                                                          |                       | Am Schloß                                                | F14  |
|                                                                                          |                       | ■ (Schönfeld, Schönfeld-Weißig), Teichseite              |      |
|                                                                                          |                       | Am Trachauer Bahnhof                                     | F1   |



|                                                          |      |                                                                                                  |      |
|----------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Am Urnenfeld                                             | F1   | Bautzner Straße                                                                                  |      |
| ■ von Meißner Landstraße bis Flensburger Straße          |      | ■ von Albertplatz bis Rothenburger Straße                                                        | F2W2 |
| Am Waldschlößchen                                        | F1   | ■ von Rothenburger Straße bis Wilhelminenstraße                                                  | F2   |
| ■ von Charlottenstraße bis Am Brauhaus                   |      | ■ von Wilhelminenstraße bis Bautzner Landstraße                                                  | F1   |
| Am Zwingerteich                                          | F2W2 | Bautzner Landstraße                                                                              |      |
| An der Christuskirche                                    | F2   | ■ von Bautzner Straße bis Plattleite                                                             | F1   |
| An der Dreikönigskirche                                  | F2W2 | ■ von Plattleite bis Ullersdorfer Platz                                                          | F2   |
| An der Flutrinne                                         | F1   | ■ von Ullersdorfer Platz bis Grenzweg                                                            | F1   |
| An der Frauenkirche                                      | W7   | ■ Hauptstraßenverlauf von Heinrich-Lange-Straße bis Radeberger Straße (Weißig, Schönfeld-Weißig) | F14  |
| ■ von Münzgasse bis Georg-Treu-Platz (Südseite)          | F3   | Bayreuther Straße (mit Rundteil Chemnitzer Straße)                                               | F1   |
| ■ von Münzgasse bis Georg-Treu-Platz (Nordseite)         | F3W7 | Bayrische Straße                                                                                 | F2   |
| An der Herzogin Garten                                   | F2   | ■ von Winckelmannstraße bis Friedrich-List-Platz, Südseite                                       | F2W2 |
| An der Kreuzkirche                                       | F3W7 | Beethovenstraße                                                                                  | F1   |
| ■ von Altmarkt bis Pfarrgasse                            | W7   | ■ von Wiener Straße bis Tiergartenstraße                                                         |      |
| An der Mauer                                             | W5   | Beethovenstraße (Langebrück)                                                                     | F14  |
| An der Pikardie                                          | F1   | ■ von Bruhmstraße bis Radeberger Straße                                                          |      |
| An der Prießnitzau (Weißig, Schönfeld-Weißig)            | F14  | Behringstraße                                                                                    | F1   |
| An der Rennbahn                                          | F2   | Behrichstraße                                                                                    | F1   |
| Andreas-Schubert-Straße                                  | F1   | Berchtesgadener Straße                                                                           | F1   |
| Annenstraße                                              |      | ■ von Steirische Straße bis Reichenhaller Straße                                                 |      |
| ■ von Postplatz bis Hertha-Lindner-Straße                | F2W1 | Berggartenstraße                                                                                 | F1   |
| ■ von Hertha-Lindner-Straße bis Josephinenstraße         | F1W1 | ■ von Loschwitz Straße bis Heinrich-Schütz-Straße                                                |      |
| ■ zwischen Hausnummer 17 und Rosenstraße                 | W1   | Bergmannstraße                                                                                   | F2   |
| Anton-Graff-Straße                                       | F1   | Bergstraße                                                                                       |      |
| Anton-Weck-Straße                                        | F1   | ■ von Bayrische Straße bis Fritz-Löffler-Platz                                                   | F1   |
| Antonsplatz                                              | F3W7 | ■ von Fritz-Löffler-Platz bis Räcknitzhöhe                                                       | F2   |
| Antonstraße                                              | F2   | ■ von Räcknitzhöhe bis Südhöhe                                                                   | F1   |
| Archivstraße                                             | F1   | Berliner Straße (mit Inseln an der Löbtauer Straße)                                              | F1   |
| ■ von Albertstraße bis Wigardstraße                      |      | Bernhardstraße                                                                                   | F1   |
| Arnoldstraße                                             | F1   | Bernhard-von-Lindenau-Platz                                                                      |      |
| Arno-Schellenberg-Straße                                 | F1   | ■ von Terrassenufer bis Am Zwingerteich (Westseite)                                              | F2   |
| ■ von Joseph-Keilbert-Straße bis Heinz-Bongartz-Straße   |      | ■ von Terrassenufer bis Am Zwingerteich (Ostseite)                                               | F2W2 |
| Augsburger Straße                                        | F1   | Bertheltstraße                                                                                   | F1   |
| August-Bebel-Straße                                      | F1   | Berthold-Haupt-Straße                                                                            | F1   |
| Augustusbrücke (einschließlich Treppen Neustädter Seite) | F3W7 | Bertolt-Brecht-Allee                                                                             | F1   |
| Augustusstraße                                           | W7   | Bertolt-Brecht-Platz                                                                             | F1   |
| Babisnauer Straße                                        | F1   | Bienertstraße                                                                                    | F1   |
| ■ von Altmockritz bis Boderitzer Straße                  |      | ■ von Tharandter Straße bis Agnes-Smedley-Straße                                                 |      |
| Bahnhofstraße                                            | F1   | Birkenstraße                                                                                     | F1   |
| Bahnhofstraße (Weißig, Schönfeld-Weißig)                 | F14  | Bischofsplatz                                                                                    | F2W1 |
| ■ von Bautzner Landstraße bis Gönnsdorfer Weg            |      | Bischofsweg                                                                                      |      |
| Bahnstraße                                               | F1   | ■ von Bischofsplatz bis Königsbrücker Straße                                                     | F2W3 |
| Baluschekstraße                                          | F1   | ■ von Königsbrücker Straße bis Prießnitzstraße                                                   | F2W5 |
| Bamberger Straße                                         | F1   | ■ von Prießnitzstraße bis Forststraße                                                            | F1   |
| Barbarossaplatz                                          | F1   | Bismarckstraße                                                                                   | F1   |
| Bärensteiner Straße                                      | F1   | Blasewitzer Straße                                                                               | F2   |
| Barlachstraße                                            | F1   | Blochmannstraße                                                                                  | F1   |
| Barteldesplatz                                           | F2   | ■ von Pillnitzer Straße bis Seidnitzer Straße                                                    |      |
| Basteiplatz                                              | F2   | Blumenstraße                                                                                     | F1   |
| ■ ohne Nebenfahrbahnen                                   |      | ■ von Neubertstraße bis Arnoldstraße                                                             |      |
| Bauhofstraße                                             | F1   | Blüherstraße (mit Inseln an der Grunaer Straße)                                                  | F1   |

|                                                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Böcklinstraße                                                                      | F1   |
| ■ von Trachauer Straße Scharfenberger Straße                                       |      |
| Bodenbacher Straße                                                                 | F1   |
| Boderitzer Straße                                                                  | F1   |
| Böhmische Straße                                                                   | F1W7 |
| Bönischplatz                                                                       | F1   |
| ■ von Bundschuhstraße bis Elisenstraße                                             | F1W1 |
| Boltenhagener Platz                                                                | F1   |
| ■ einschließlich Rondell                                                           |      |
| Boltenhagener Straße                                                               | F1   |
| Bonhoefferplatz                                                                    | F1   |
| Borsbergstraße                                                                     | F2   |
| ■ von Tittmannstraße bis Krenkelstraße                                             | F2W2 |
| Borsbergstraße (Schönfeld, Schönfeld-Weißig)                                       | F14  |
| ■ von Markt bis Grundstück Nr. 4                                                   |      |
| Böttgerstraße                                                                      | F1   |
| Boxberger Straße                                                                   | F1   |
| Boxdorfer Straße                                                                   | F1   |
| ■ von Hubertusplatz bis Industriestraße                                            |      |
| Bramschstraße                                                                      |      |
| ■ von Gohliser Straße bis Hölderlinstraße                                          | F1   |
| ■ Tunnel                                                                           | F1   |
| Braunsdorfer Straße                                                                | F1   |
| ■ ohne Straßenstumpf Braunsdorfer Straße Hausnummer 23 – 29                        |      |
| Breitscheidstraße                                                                  | F2   |
| Bremer Straße                                                                      | F2   |
| Brühlsche Gasse                                                                    | F2W2 |
| Brünner Straße                                                                     | F1   |
| ■ von Salzburger Straße bis Tauernstraße                                           |      |
| Bruhmstraße (Langebrück)                                                           | F14  |
| ■ von Dresdner Straße bis Beethovenstraße                                          |      |
| Buchenstraße (mit Auffahrt zur Stauffenbergallee)                                  | F1   |
| Budapester Straße                                                                  |      |
| ■ von Dippoldiswalder Platz bis Nürnberger Straße (Südseite) mit Zu- und Abfahrten | F1W1 |
| ■ von Dippoldiswalder Platz bis Josephinenstraße (Nordseite)                       | F1   |
| ■ von Josephinenstraße bis Nossener Brücke (Nordseite) mit Zu- und Abfahrten       | F1W1 |
| Bünauplatz                                                                         | F1   |
| Bünaustraße                                                                        | F1   |
| Bürgerstraße                                                                       | F1   |
| Bürgerwiese                                                                        | F2   |
| ■ von St. Petersburger Straße bis Lindengasse (Südseite)                           | F2W1 |
| Bundschuhstraße                                                                    | F1   |
| Bunsenstraße                                                                       | F2   |
| Burckhardtstraße                                                                   | F1   |
| Burgkstraße                                                                        | F1   |
| Burgsdorffstraße                                                                   | F1   |
| Burgwartstraße                                                                     | F1   |
| Burkersdorfer Weg                                                                  | F1   |
| ■ von Döbraer Straße bis Höckendorfer Weg                                          |      |
| Cäcilienstraße                                                                     | F1   |

|                                                                                      |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Cämmerswalder Straße                                                                 | F1   |
| ■ außer Abschnitt von Muldaer Straße 32 bis Arltstraße                               |      |
| Canalettostraße                                                                      | F2   |
| Carolabrücke                                                                         | F2W2 |
| Carolaplatz                                                                          | F2W2 |
| Carusufer                                                                            |      |
| ■ von Hoyerswerdaer Straße bis Weintraubenstraße                                     | F2   |
| ■ von Weintraubenstraße bis Löwenstraße                                              | F1   |
| Caspar-David-Friedrich-Straße (Hauptstraßenverlauf)                                  | F1   |
| Chamissostraße                                                                       | F1   |
| Charlottenstraße                                                                     | F1   |
| Chausseehausstraße                                                                   | F1   |
| Chemnitzer Straße                                                                    | F1   |
| Chiaverigasse                                                                        |      |
| ■ von Schloßstraße bis Überführung                                                   | W7   |
| ■ von Überführung bis Sophienstraße                                                  | F3W7 |
| Clara-Viebig-Straße                                                                  | F1   |
| Clara-Zetkin-Straße                                                                  | F1   |
| ■ von Waldheimer Straße bis Mühlheimer Straße                                        |      |
| Columbusstraße                                                                       | F1   |
| Comeniusplatz                                                                        | F1   |
| Comeniusstraße                                                                       | F1   |
| Conertplatz                                                                          | F2   |
| ■ von Hermsdorfer Straße bis Grumbacher Straße (Hauptstraßenverlauf)                 |      |
| Conradstraße                                                                         | F1W1 |
| ■ von Bischofsplatz bis Friedensstraße                                               |      |
| Coschützer Straße                                                                    | F1   |
| Cossebauder Straße                                                                   | F1   |
| Coswiger Straße                                                                      | F1   |
| Cottaer Straße                                                                       | F1   |
| Cottbuser Straße                                                                     | F1   |
| ■ von Aachener Straße bis Wilder-Mann-Straße                                         |      |
| Coventrystraße                                                                       | F1   |
| ■ von Julius-Vahlteich-Straße bis Kesselsdorfer Straße, Südseite, gesonderter Radweg | F14  |
| Cunnersdorfer Straße                                                                 | F1   |
| ■ von Karlsruher Straße bis Achtbeeteweg                                             |      |
| Dahlienweg                                                                           | F1   |
| Dammweg                                                                              | F1   |
| ■ von Lößnitzstraße bis Bischofsweg                                                  |      |
| Dampfschiffstraße                                                                    | F1   |
| Devrientstraße                                                                       | F2   |
| Dieselstraße                                                                         | F1   |
| ■ von Straße des 17. Juni bis Otto-Dittrich-Straße                                   |      |
| Dippoldiswalder Platz                                                                | F3   |
| Döbelner Straße                                                                      | F1   |
| Döbraer Straße                                                                       | F1   |
| ■ von Kohlenstraße bis Burkersdorfer Weg                                             |      |
| Dobritzer Straße                                                                     | F2   |
| Döhlener Straße                                                                      | F1   |
| ■ von Anton-Weck-Straße bis Chausseehausstraße                                       |      |



|                                                                  |      |                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------|------|
| Dölzschener Straße                                               | F1   | Ermelstraße                                        | F2   |
| Dohnaer Straße                                                   | F1   | Ermischstraße                                      | F1   |
| Dorfhainer Straße                                                | F1   | Eschenstraße                                       | F1W1 |
| ■ von Kohlenstraße bis Döbraer Straße                            |      | Espenstraße                                        | F1   |
| Dorfstraße                                                       | F1   | Eutschützer Straße                                 | F1   |
| Dornblüthstraße                                                  | F2   | F.-C.-Weiskopf-Platz                               | F1   |
| Dresdner Straße (Cossebaude)                                     | F1   | Fabrikstraße                                       | F1   |
| Dresdner Straße (Langebrück)                                     | F14  | ■ von Hofmühlenstraße bis Nossener Brücke          |      |
| ■ von Forststraße bis Haus Nr. 74                                |      | Falkenstraße                                       | F1   |
| Dreyßigplatz                                                     | F1   | Fanny-Lewald-Straße                                | F1   |
| Dr.-Friedrich-Wolf-Straße                                        | F1   | Ferdinandplatz                                     | W5   |
| ■ von Schlesischer Platz bis Lößnitzstraße, Westseite            | F1W1 | Ferdinandstraße                                    | W5   |
| Dr.-Külz-Ring                                                    | F3W7 | Fernsehturmstraße (Pappritz, Schönfeld-Weißig)     | F14  |
| ■ Verbindung Waisenhausstraße zur Seestraße am Grundstück Nr. 12 | W7   | ■ Straße des Friedens bis Mühlengrundweg           |      |
| ■ von Seestraße bis Wallstraße, Südseite, gesonderter Fußweg     | W7   | ■ ansonsten nur Südseite                           |      |
| Dürerstraße                                                      | F1   | Fetscherstraße                                     | F2   |
| ■ von Güntzstraße bis Huttenstraße                               |      | Fetscherplatz                                      | F2W1 |
| Ebereschenstraße                                                 | F1   | Fiedlerstraße                                      | F1   |
| Ebertplatz                                                       | F2   | ■ von Arnoldstraße bis Schubertstraße              |      |
| Ehrlichstraße                                                    |      | Finsterwalder Straße                               | F1   |
| ■ von Alfred-Althus-Straße bis Könneritzstraße                   | F1   | Fischhausstraße                                    | F1   |
| ■ von Könneritzstraße bis Bauhofstraße                           | W1   | ■ von Bautzner Straße bis Heideparkstraße          |      |
| Eichendorffstraße                                                | F1   | Flensburger Straße                                 | F1   |
| Eilenburger Straße                                               | F1   | Florian-Geyer-Straße                               | F1   |
| Eisenacher Straße                                                | F1   | ■ von Sachsenplatz bis Pfeifferhannsstraße         |      |
| Eisenbahnstraße                                                  |      | Flügelweg                                          | F2   |
| ■ Durchfahrt von Antonstraße bis Eisenbahnstraße                 | F2W1 | ■ von Hamburger Straße bis Tonbergstraße           |      |
| ■ von Leipziger Straße bis Hansastraße                           | F1   | Flügelwegbrücke                                    | F2   |
| Eisenstuckstraße                                                 | F1   | Flughafenstraße                                    | F1   |
| Elberadweg, Altstädter Seite                                     |      | Förstereistraße                                    | F1W1 |
| ■ von Steinstraße bis Schillerplatz                              | F14  | ■ von Louisenstraße bis Bischofsweg                |      |
| ■ von Fuchsstraße bis Laubegaster Ufer/Zur Bleiche               | F14  | Försterlingstraße                                  | F1   |
| ■ von Abzweig Terrassenufer bis Pieschener Allee                 | F14  | ■ von Pirnaer Landstraße bis Straße des 17. Juni   |      |
| Elberadweg, Neustädter Seite                                     |      | Forsthausstraße                                    | F1   |
| ■ von Leipziger Straße/Brücke Pieschener Hafen bis Marienbrücke  | F14  | Forststraße                                        | F1   |
| ■ von Albertbrücke bis Diakonissenweg                            | F14  | ■ von Bischofsweg bis Jägerstraße                  |      |
| Elbbrückenstraße                                                 | F2   | Forsythienstraße                                   | F1   |
| Elbpromenade Blasewitz                                           | W3   | ■ Fußgängertunnel                                  | W1   |
| ■ von Schillerplatz bis Fuchsstraße                              |      | Frankenbergstraße                                  | F1   |
| Elisenstraße                                                     | F1   | ■ von Tharandter Straße bis Zuckeroder Straße      |      |
| ■ von Pfothenhauer Straße bis Gerokstraße                        |      | Frankenstraße                                      | F1   |
| Elsasser Straßex                                                 | F1   | Franklinstraße                                     | F1   |
| Elsterwerdaer Straße (Hauptstraßenverlauf)                       | F1   | Franz-Latzel-Straße                                | F1   |
| Emerich-Ambros-Ufer                                              | F1   | Franz-Lehmann-Straße                               | F1   |
| Emil-Ueberall-Straße                                             | F1   | Franz-Liszt-Straße                                 | F2   |
| Enderstraße (Hauptstraßenverlauf)                                | F2   | Frauenstraße                                       | F3W7 |
| Enno-Heidebroek-Straße                                           | F1   | ■ von Galeriestraße bis Schuhmachergasse, Südseite | F3   |
| Erfurter Straße                                                  | F1   | Freiberger Platz                                   | F2   |
| Erich-Kästner-Straße                                             | F1   | Freiberger Straße -Hauptstraßenverlauf:            |      |
| Erich-Ponto-Straße                                               | F1   | ■ von Postplatz bis Ammonstraße                    | F2   |
|                                                                  |      | ■ von Ammonstraße bis Bauhofstraße                 | F2W1 |
|                                                                  |      | ■ von Bauhofstraße bis Tharandter Straße           | F2   |

|                                                              |      |                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------|------|
| Freiheit                                                     | F1   | ■ von Prellerstraße bis Barheldesplatz                             | F2   |
| ■ von Gompitzer Straße bis Warthaer Straße                   |      | Gohliser Straße                                                    | F1   |
| Friedensplatz                                                | F1   | ■ von Wernerstraße bis Hühndorfer Straße                           |      |
| Friedensstraße                                               | F1   | Gompitzer Straße                                                   | F1   |
| ■ von Lößnitzstraße bis Gutschmidstraße                      |      | ■ von Am Leutewitzer Park bis Lise-Meitner-Straße (westl. Zufahrt) |      |
| Friedrich-List-Platz                                         |      | Goppelner Straße                                                   | F1   |
| ■ von Fritz-Löffler-Straße bis Strehlemer Straße             | F2W1 | ■ von Altleubnitz bis Burgstädteler Straße                         |      |
| ■ von Hochschulstraße bis Strehlemer Straße                  | F2   | Gorbitzer Straße                                                   | F1   |
| Friedrichstraße                                              | F1   | Görlitzer Straße                                                   | F1W7 |
| ■ von Könneritzstraße bis Weißeritzstraße                    | F1W2 | Gostritzer Straße                                                  | F1   |
| Fritz-Foerster-Platz                                         | F2   | ■ von Teplitzer Straße bis Boderitzer Straße                       |      |
| Fritz-Löffler-Platz                                          | F2   | Gottfried-Keller-Platz (Hauptstraßenverlauf)                       | F2   |
| Fritz-Löffler-Straße                                         | F2W1 | Gottfried-Keller-Straße                                            | F2   |
| Fritz-Meinhardt-Straße (Hauptstraßenverlauf)                 | F1   | Gottleubaer Straße                                                 | F1   |
| ■ von Dohnaer Straße bis Kauschaer Straße                    |      | Greifswalder Straße                                                | F1   |
| Fritz-Reuter-Straße                                          | F2   | Grenzallee                                                         | F1   |
| Fröbelstraße                                                 | F2   | Grenzstraße                                                        | F1   |
| ■ von Lübecker Straße bis Löbtauer Straße                    |      | Grillparzerplatz (Hauptstraßenverlauf)                             | F2   |
| Fußweg Nr. 35 unter der Carolabrücke                         | W2   | Grillparzerstraße                                                  | F2   |
| ■ von Hasenberg bis Steinstraße                              |      | Gröbelstraße                                                       | F1   |
| Gabelsberger Straße                                          | F1   | Große Meißner Straße                                               | F2   |
| ■ von Lortzingstraße bis Krenkelstraße                       |      | ■ von Augustusbrücke bis Parkplatzeinfahrt (Südseite)              | F2W2 |
| Galeriestraße                                                | F3W7 | Großenhainer Platz                                                 | F1   |
| Gamigstraße (nur Hauptstraßenverlauf)                        | F1   | Großenhainer Straße                                                | F1   |
| Gasanstaltstraße                                             | F1   | ■ ohne Haus 183 b und 185 b                                        |      |
| ■ von Winterbergstraße bis Oskar-Röder-Straße                |      | Grüne Straße                                                       | F2   |
| Geblerstraße                                                 | F1   | Grunaer Straße                                                     | F2W1 |
| Gehestraße                                                   | F1   | Grunaer Weg                                                        | F1   |
| Geisingstraße                                                | F1   | ■ von Winterbergstraße bis Tiergartenstraße                        |      |
| ■ von Borsbergstraße bis Comeniusstraße                      |      | Grundstraße                                                        | F1   |
| Gellertstraße                                                | F2W1 | Gubener Straße                                                     | F1   |
| George-Bähr-Straße                                           | F1   | ■ von Prohliser Straße bis Lübbenauer Straße                       |      |
| Georg-Palitzsch-Straße                                       | F1   | Guerickestraße                                                     | F1   |
| ■ ohne Nebenfahrbahn Hausnummer 81 bis 109 und Hausnummer 12 |      | ■ von Robert-Berndt-Straße bis Stephensonstraße                    |      |
| Georg-Schumann-Straße                                        | F1   | Güntzplatz                                                         | F2W1 |
| Georgplatz                                                   | F3W2 | Güntzstraße                                                        | F2W1 |
| Georg-Treu-Platz                                             | F3   | Gustav-Adolf-Platz                                                 | F2   |
| ■ von An der Frauenkirche bis Salzgasse                      |      | Gustav-Adolf-Straße                                                | F1   |
| Gerhart-Hauptmann-Straße                                     | F2   | Gutenbergstraße                                                    | F1   |
| Gerokstraße                                                  | F2   | Güterbahnhofstraße (Langebrück)                                    | F14  |
| Gertrud-Caspari-Straße                                       | F1   | ■ von Hauptstraße bis Lessingstraße                                |      |
| Gewandhausstraße                                             | W7   | Gutschmidstraße                                                    | W1   |
| Ginsterstraße                                                | F1   | Gutzkowstraße                                                      | F1   |
| Glacisstraße                                                 | F1   | ■ von Reichenbachstraße bis Schnorrstraße                          |      |
| Glasewaldtstraße                                             | F1   | Hähnelstraße                                                       | F1   |
| Glashütter Straße                                            | F1   | Händelallee                                                        | F1   |
| ■ von Bärensteiner Straße bis Bergmannstraße                 |      | Haenel-Clauß-Platz                                                 | F1   |
| Glauchauer Straße                                            | F1   | Haenel-Clauß-Straße                                                | F1   |
| Gluckstraße                                                  | F1   | Hagebuttenweg                                                      | F1   |
| Goetheallee                                                  |      | Hahnebergstraße                                                    | F1   |
| ■ von Schubertstraße bis Prellerstraße                       | F1   | Hainbuchenstraße                                                   | F1   |



|                                                   |      |                                                  |      |
|---------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------|------|
| Hainstraße                                        | F2   | ■ ohne Nebenfahrbahnen                           |      |
| Hamburger Straße                                  | F2   | Hepkestraße                                      | F2   |
| ■ von Flügelweg bis Waltherstraße                 | F2W1 | ■ von Enderstraße bis Altenberger Straße         | F14  |
| Hammerweg                                         | F1   | Herbert-Collum-Straße                            | F1   |
| ■ von Radeburger Straße bis Stauffenbergallee     |      | Herbststraße                                     | F1   |
| Hansastraße                                       |      | Hermann-Reichelt-Straße                          | F1   |
| ■ von Antonstraße bis Eisenbahnstraße             | F2W1 | ■ von Flughafenstraße bis Grenzstraße            |      |
| ■ von Eisenbahnstraße bis Fritz-Reuter-Straße     | F2   | Hermann-Seidel-Straße                            | F1   |
| ■ von Fritz-Reuter-Straße bis Hammerweg           | F1   | Hermannstädter Straße                            | F1   |
| Hans-Grundig-Straße                               | F2   | ■ von Kronstädter Platz bis Laibacher Straße     |      |
| Hans-Jüchser-Straße                               | F1   | Hermisdorfer Straße                              | F1   |
| Hans-Oster-Straße                                 | F1   | Hertelstraße                                     | F1   |
| Hans-Sachs-Straße                                 | F1   | Hertha-Lindner-Straße                            | F2   |
| ■ von Maxim-Gorki-Straße bis Kleiststraße         |      | ■ von Ostra-Allee bis Am Queckbrunnen, Nordseite | F2W1 |
| Harkortstraße                                     |      | Hertzstraße                                      | F1   |
| ■ von Großenhainer Straße bis Liststraße          | F1   | ■ von Zamenhofstraße bis Stephensonstraße        |      |
| ■ von Liststraße bis Moritzburger Platz           | F1W1 | Herzogswalder Straße                             | F1   |
| Harry-Dember-Straße                               | F1   | Hettnerstraße                                    | F1   |
| Harthaer Straße                                   | F1   | Hetzdorfer Straße                                | F1   |
| Hasenberg                                         | F3W5 | Heubnerstraße                                    | F1   |
| Hassestraße                                       | F1   | Heynathsstraße                                   | F1   |
| Hauptstraße                                       |      | Hildebrandstraße                                 | F1   |
| ■ Fußgängerzone                                   | W7   | ■ von August-Bebel-Straße bis Barlachstraße      |      |
| Hauptstraße (Langebrück)                          | F14  | Hirschfelder Straße                              | F2   |
| ■ von Dresdner Straße bis Liegauer Straße         |      | Hirtenstraße                                     | F1   |
| Hauptstraße (Weißig, Schönfeld-Weißig)            | F14  | ■ von Kesselsdorfer Straße bis Forsythienstraße  |      |
| ■ Hauptstraßenverlauf                             |      | Hochschulstraße                                  | F1   |
| Haydnstraße                                       | F1   | Höckendorfer Weg                                 | F1   |
| Hebbelstraße                                      | F1   | Hofmühlenstraße                                  | F1   |
| ■ von Altcotta bis Steinbacher Straße             |      | Hohendölzschener Straße                          | F1   |
| Hechtstraße                                       |      | Hohenthalplatz                                   | F1   |
| ■ von Bischofsplatz bis Seitenstraße              | F1W1 | ■ im Verlauf der Vorwerkstraße                   |      |
| ■ von Seitenstraße bis Hansastraße                | F1   | Holbeinstraße                                    | F1   |
| Heidelberger Straße (mit Stumpf)                  | F1   | Hopfgartenstraße                                 | F1   |
| Heideparkstraße                                   | F1   | Hospitalstraße                                   | F1   |
| Heidestraße                                       | F1   | ■ von Albertplatz bis Wendestelle                |      |
| ■ von Großenhainer Straße bis Riesaer Straße      |      | Hoyerswerdaer Straße                             | F2W1 |
| Heilbronner Straße (mit Stumpf)                   | F1   | Hubertusplatz                                    | F1   |
| Heinrich-Beck-Straße                              | F1   | Hubertusstraße                                   | F1   |
| Heinrich-Greif-Straße                             | F1   | ■ von Großenhainer Straße bis Rehefelder Straße  |      |
| Heinrich-Mann-Straße                              | F1   | Hüblerplatz                                      | F2   |
| ■ von Windmühlenstraße bis Erich-Kästner-Straße   |      | Hüblerstraße                                     | F2   |
| Heinrichstraße                                    | F1W1 | Hübnerstraße                                     | F1   |
| Heinz-Bongartz-Straße                             | F1   | Hugo-Bürkner-Straße                              | F1   |
| Helbigsdorfer Weg                                 | F1   | ■ von Dohnaer Straße bis Lockwitzer Straße       |      |
| Helgolandstraße                                   | F1   | Hülsestraße                                      | F1   |
| Hellerhofstraße                                   | F1   | Industriestraße                                  | F1   |
| ■ von Radeburger Straße bis Abzweig Nebenfahrbahn |      | Innsbrucker Straße                               | F1   |
| Helmholtzstraße                                   | F1   | ■ von Südhöhe bis Meraner Straße                 |      |
| Helmut-Schön-Allee                                | F2W2 | Jacob-Winter-Platz                               | F1   |
| Henzestraße                                       | F1   | ■ von Prohliser Allee bis Gamigstraße            |      |
| Hepkeplatz                                        | F1   | Jacobistraße                                     | F1   |

|                                                    |      |
|----------------------------------------------------|------|
| Jahnstraße                                         | F2   |
| ■ von Könnertitzstraße bis Weißeritzstraße         | F2W2 |
| Johann-Meyer-Straße                                | F1   |
| Jordanstraße                                       | F1W1 |
| Jorge-Gomondai-Platz                               | W7   |
| Joseph-Keilbert-Straße                             | F1   |
| ■ von Alter Postweg bis Arno-Schellenberg-Straße   |      |
| Jüdenhof                                           | W7   |
| Julius-Otto-Straße                                 | F1   |
| ■ von Wasastraße bis Gustav-Adolf-Platz            |      |
| Julius-Vahlteich-Straße                            | F2   |
| Jüngststraße                                       | F1   |
| ■ von Berggartenstraße bis Tolkewitzer Straße      |      |
| Junghansstraße                                     | F1   |
| Kaitzer Straße                                     |      |
| ■ von Bergstraße bis Altenzeller Straße            | F1   |
| ■ von Eisenstuckstraße bis Albert-Schweizer-Straße | F1   |
| Kamenzer Straße                                    |      |
| ■ von Louisenstraße bis Bischofsweg                | F1W3 |
| ■ von Bischofsweg bis An der Prießnitz             | F1W1 |
| Kamillenweg                                        | F1   |
| Kanzleigäßchen                                     | F3W5 |
| Karasstraße                                        | F1   |
| Karcherallee                                       | F2   |
| Karl-Liebknecht-Straße                             | F1   |
| Karl-Marx-Straße                                   | F1   |
| Karlsruher Straße                                  | F1   |
| Kastanienstraße                                    | F1   |
| Katharinenstraße                                   | F1W5 |
| Käthe-Kollwitz-Platz                               | F1   |
| Käthe-Kollwitz-Ufer                                | F2   |
| Keplerstraße                                       | F1   |
| ■ von Reicker Straße bis Ausbauende (Wendeplatz)   |      |
| Kesselsdorfer Straße                               |      |
| ■ von Löbtauer Straße bis Koblenzer Straße         | F1W1 |
| ■ von Koblenzer Straße bis Coventrystraße          | F1   |
| Keulenbergstraße                                   | F1   |
| ■ von Radeburger Straße bis Reinickeweg            |      |
| Kipsdorfer Straße                                  | F1   |
| ■ von Schlüterstraße bis Thiemestraße und          |      |
| ■ von Lauensteiner Straße bis Toeplerstraße        |      |
| Kirchplatz                                         | F1   |
| Kirschenstraße                                     | F1   |
| Klagenfurter Straße                                | F1   |
| Kleine Brüdergasse                                 | F3W5 |
| Kleine Kirchgasse                                  | F3W7 |
| Kleine Marienbrücke                                | F2   |
| Kleine Packhofstraße                               | F2   |
| ■ von Ostraallee bis Devrientstraße                |      |
| Kleinschachwitzer Ufer                             | F1   |
| ■ von Lockwitzbachweg bis Meußlitzer Straße        |      |
| Kleiststraße                                       | F1   |

|                                                                           |      |
|---------------------------------------------------------------------------|------|
| Klettestraße                                                              | F1   |
| ■ von Reisstraße bis Stephensonstraße                                     |      |
| Klingestraße                                                              | F1   |
| Klosterteichplatz                                                         | F1   |
| Klotzcher Hauptstraße                                                     | F1   |
| Klotzcher Straße (Langebrück)                                             | F14  |
| ■ von Neulußheimer Straße bis Lessingstraße                               |      |
| Kohlenstraße                                                              | F1   |
| Kölner Straße                                                             | F1   |
| Koloniestraße                                                             | F1   |
| ■ von Kauschaer Straße bis Leubnitzer Höhe                                |      |
| Königsbrücker Landstraße                                                  |      |
| ■ von Königsbrücker Straße bis Zur Wetterwarte                            | F1   |
| ■ von Hausnummer 201 bis Hausnummer 456 jeweils einschließlich (Weixdorf) | F14  |
| Königsbrücker Platz                                                       | F1   |
| Königsbrücker Straße (ohne Nebenfahrbahnen)                               |      |
| ■ von Albertplatz bis Bischofsweg                                         | F1W3 |
| ■ von Bischofsweg bis Stauffenbergallee                                   | F1W1 |
| ■ von Stauffenbergallee bis Königsbrücker Landstraße                      | F1   |
| Königsheimplatz                                                           | F2   |
| Königstraße                                                               | F2   |
| Königswaldplatz                                                           | F1   |
| ■ im Verlauf der Boltenhagener Straße                                     |      |
| Konkordienstraße                                                          | F1   |
| Könnertitzstraße                                                          | F2   |
| ■ von Devrientstraße bis Schweriner Straße (Westseite)                    | F2W1 |
| ■ von Schweriner Straße bis Ammonstraße (Ostseite)                        | F2W1 |
| Köpckestraße                                                              | F2   |
| ■ von Albertstraße bis Neustädter Markt (Nordseite)                       | F2W2 |
| ■ von Carolabrücke bis Wiesentorstraße (Südseite)                         | F2W2 |
| Kopernikusstraße                                                          | F1   |
| ■ von Aachener Straße bis Industriestraße                                 |      |
| Körnerplatz                                                               | F2   |
| Körnerweg                                                                 | F14  |
| ■ von Diakonissenweg bis Oberkiesweg                                      |      |
| ■ von Höhe Bautzner Straße 104 bis Heilstättenweg                         |      |
| Kötzschenbroder Straße                                                    |      |
| ■ von Leipziger Straße bis Sternstraße                                    | F1   |
| ■ von Lommatzcher Straße bis Spitzhausstraße                              | F1   |
| Kramergasse                                                               | F3W5 |
| Kreischauer Straße                                                        | F2   |
| ■ von Wasaplatz bis Altstrehlen                                           |      |
| Krenkelstraße                                                             | F1   |
| Kresseweg                                                                 | F1   |
| Kretschmerstraße                                                          | F2   |
| ■ von Niederwaldstraße bis Tolkewitzer Straße                             |      |
| Kreuzstraße                                                               | F3W7 |
| ■ von Altmarkt bis Hausnummer 7                                           | W7   |
| Kronenstraße                                                              | F1   |
| ■ von Aachener Straße bis Wahnsdorfer Straße                              |      |

|                                                          |      |                                                       |      |
|----------------------------------------------------------|------|-------------------------------------------------------|------|
| Kyffhäuserstraße                                         | F1   | Liststraße                                            | F1   |
| Laibacher Straße                                         | F1   | Löbtauer Brücke                                       | F2   |
| Landhausstraße                                           | F3W2 | Löbtauer Straße                                       | F2   |
| Langebrücker Straße                                      | F1   | Lockwitzer Straße                                     | F1   |
| ■ von Königsbrücker Landstraße bis Deponieeinfahrt       |      | Lockwitzgrund                                         | F1   |
| Langer Weg                                               | F1   | ■ von Am Galgenberg bis Sobrigauer Weg                |      |
| Lassallestraße                                           | F1   | Lockwitztalstraße                                     | F1   |
| Laubegaster Ufer                                         | F14  | Lohmener Straße                                       | F1   |
| ■ von Elbradweg bis Zur Bleiche                          |      | ■ von Am Rathaus bis Dampfschiffstraße                |      |
| Laubestraße                                              | F1   | Lohrmannstraße                                        | F1   |
| Lauensteiner Straße                                      | F1   | Lommatzcher Straße                                    | F2   |
| Laurinstraße                                             | F2   | Lortzingstraße                                        | F1   |
| Lehmannstraße                                            | F1   | Löscherstraße                                         | F1   |
| Leipziger Straße                                         |      | ■ von Senefelder Straße bis Wormser Straße            |      |
| ■ von Antonstraße bis Eisenbahnstraße                    | F1W1 | Loschwitzer Brücke                                    | F2   |
| ■ Hauptstraßenverlauf von Eisenbahnstraße bis Kleestraße | F1   | Loschwitzer Straße                                    |      |
| ■ von Hausnummer 97 bis Hausnummer 99, elbseitig         | F1W1 | ■ von Königsheimplatz bis Karasstraße                 | F2   |
| Leisniger Straße                                         | F1   | ■ von Karasstraße bis Naumannstraße                   | F1W5 |
| Leisniger Platz                                          | F1   | Loschwitzer Wiesenweg                                 | F14  |
| ■ von Brücke DB bis Riesaer Straße                       | F1W1 | ■ von Loschwitzbachmündung bis Friedrich-Press-Straße |      |
| Lenbachstraße                                            | F1   | Lößnitzstraße                                         | F1   |
| Lene-Glatzer-Straße                                      | F1   | Lothringer Straße                                     | F1   |
| Lennéplatz                                               | F2   | Lothringer Weg                                        | F1   |
| Lennéstraße                                              | F2W1 | Louisenstraße                                         | F1W7 |
| Lessingstraße                                            | F1   | Löwenstraße                                           | F1   |
| Lessingstraße (Langebrück)                               | F14  | Lübbenauer Straße                                     | F1   |
| ■ von Klotzscher Straße bis Güterbahnhofstraße           |      | ■ von Vetschauer Straße bis Gamigstraße               |      |
| Leubener Straße                                          | F1   | Lübecker Straße                                       | F2   |
| Leubnitzer Höhe (Hauptstraßenverlauf)                    | F1   | Ludwig-Hartmann-Straße                                | F1   |
| Leubnitzer Straße                                        | F1   | Ludwig-Kossuth-Straße                                 | F14  |
| Leumerstraße                                             | F1   | Lugaer Straße                                         | F1   |
| Leutewitzer Straße                                       | F1   | Lukasplatz                                            | F1   |
| Leutewitzer Ring                                         | F1   | Lukasstraße                                           | F1   |
| Lewickistraße                                            | F1   | Magdeburger Straße                                    | F2   |
| ■ von Marienberger Straße bis Schulze-Delitzsch-Straße   |      | ■ von Könneritzstraße bis Weißeritzstraße             | F2W2 |
| Liebigstraße                                             | F1   | Malergäßchen                                          | F2   |
| Liebstädter Straße                                       | F1   | Manfred-von-Ardenne-Ring                              | F1   |
| Liegauer Straße (Langebrück)                             | F14  | Mansfelder Straße                                     | F1   |
| ■ von Hauptstraße bis Goethestraße                       |      | ■ von Bertolt-Brecht-Allee bis Stresemannplatz        |      |
| Lilienthalstraße                                         | F1   | Marie-Curie-Straße                                    | F1   |
| Limbacher Weg                                            | F1   | Marienallee                                           | F1   |
| Lindenaustraße                                           | F1   | ■ von Stauffenbergallee bis Grundstück Nr. 14 b       |      |
| ■ von Winckelmannstraße bis Bergstraße                   |      | Marienberger Straße                                   | F1   |
| Lingnerallee                                             |      | Marienbrücke                                          | F2W1 |
| ■ von Lennéstraße bis Ende Straßenausbau                 | F1   | Marienstraße                                          | F3W3 |
| ■ von Ende Straßenausbau bis St.-Petersburger-Straße     | W2   | Markt (Schönfeld, Schönfeld-Weißig), Teichseite       | F14  |
| Lingnerplatz                                             | F1W1 | Marschnerstraße                                       | F1   |
| Linzer Straße                                            | F1   | ■ von Comeniusstraße bis Striesener Straße            |      |
| Lipsiusstraße                                            | F1   | Martin-Luther-Platz                                   | F1W3 |
| Lise-Meitner-Straße                                      | F1   | Martin-Luther-Straße                                  | F1W3 |
|                                                          |      | Maternistraße                                         | F1   |
|                                                          |      | Mathildenstraße                                       | F1   |



|                                                      |      |                                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------|------|
| Maulbeerenstraße                                     | F1   | Neustädter Markt                                                     | W7   |
| Maxim-Gorki-Straße                                   | F1   | ■ von Augustusbrücke bis Köpckestraße einschließlich Fußgängertunnel | F2W7 |
| Maxstraße                                            | F2   | Nickerner Weg                                                        | F1   |
| Meinholdstraße                                       | F1   | Nicolaistraße                                                        | F2   |
| Meißner Landstraße                                   | F1   | Niedersedlitzer Straße                                               | F1   |
| Meißner Straße (Cossebaude)                          | F1   | Niederwaldplatz                                                      |      |
| ■ von Hauptstraße bis Weißtropper Straße             |      | ■ von Maystraße bis Oehmestraße                                      | F2   |
| Melanchthonstraße                                    | F1   | ■ von Eisenacher Straße bis Niederwaldstraße                         | F1   |
| Melisseweg                                           | F1   | ■ von Eisenacher Straße bis Maystraße                                | F1   |
| ■ Fußgängertunnel                                    | W1   | Niederwaldstraße                                                     | F1   |
| Mendelssohnallee                                     | F1   | Nordstraße                                                           | F1   |
| Merseburger Straße                                   | F1   | Nossener Brücke                                                      | F2W1 |
| Messering                                            | F1   | ■ von Ebertplatz bis Budapester Straße                               |      |
| ■ von Pieschener Allee bis Straßenende Hausnummer 9  |      | Nöthnitzer Straße                                                    | F1   |
| Metzer Straße                                        | F2W3 | Nürnberger Platz                                                     | F2W2 |
| Meußlitzer Straße                                    | F1   | Nürnberger Straße                                                    | F2W2 |
| ■ Hauptstraßenverlauf                                |      | Oberer Kreuzweg                                                      | F1   |
| Michaelisstraße                                      | F1   | Obergraben                                                           | F1W1 |
| ■ von Dohnaer Straße bis Tschirnhausstraße           |      | Ockerwitzer Straße                                                   | F1   |
| Mobschatzer Straße                                   | F1   | ■ von Cossebauder Straße bis Am Leutewitzer Park                     |      |
| ■ von Cossebauder Straße bis Gottfried-Keller-Straße |      | Oederaner Straße                                                     | F2   |
| Mockritzer Straße                                    | F1   | ■ von Tharandter Straße bis Nossener Brücke                          |      |
| ■ von Teplitzer Straße bis Lockwitzer Straße         |      | Oehmestraße                                                          | F2   |
| Mohnstraße                                           | F1   | ■ von Tolkewitzer Straße bis Niederwaldplatz                         |      |
| Mohorner Straße                                      | F1   | Offenburger Straße                                                   | F1   |
| ■ von Tharandter Straße bis Zuckeroder Straße        |      | ■ von Stuttgarter Straße bis Ausbauende                              |      |
| Mommsenstraße                                        | F1   | Omsewitzer Straße                                                    | F1   |
| Mörikestraße                                         | F1   | ■ von Grillparzerstraße bis Cossebauder Straße                       |      |
| ■ von Tonbergstraße bis Leutewitzer Straße           |      | Omsewitzer Ring                                                      | F1   |
| Moränenende                                          | F1   | Orangeriestraße                                                      | F1   |
| Moritzburger Straße                                  | F1   | Oschatzer Straße                                                     | F1   |
| ■ von Moritzburger Platz bis Leipziger Straße        |      | Oskarstraße                                                          | F2   |
| Moritzburger Weg                                     | F1   | Oskar-Röder-Straße                                                   | F2   |
| Moritzburger Platz                                   | F1   | Österreicher Straße                                                  | F1   |
| Moritzgasse                                          | F3W7 | Ostra-Allee                                                          | F2   |
| Mosenstraße                                          | F1   | ■ von Postplatz bis Am Zwingerteich (Zwingerteich-seite)             | F2W2 |
| ■ von Laubestraße bis Tischerstraße                  |      | ■ von Hertha-Lindner-Straße bis An der Herzogin Garten, Westseite    | F2W1 |
| ■ von Borsbergstraße bis Holbeinstraße               |      | Ostra-Ufer                                                           | F2   |
| Mügelner Straße                                      | F2   | Otto-Dix-Ring                                                        | F1   |
| Muldaer Straße                                       | F1   | Overbeckstraße                                                       | F1   |
| Müller-Armack-Straße                                 | F1   | ■ von Washingtonstraße bis Marie-Curie-Straße                        |      |
| Müller-Berset-Straße                                 | F1   | Palaisplatz                                                          | F2W2 |
| Münchner Platz                                       | F1   | Pappritzer Straße (Gönnsdorf, Schönfeld-Weißig)                      | F14  |
| Münchner Straße                                      | F1   | ■ von Schönfelder Landstraße bis Zachengrundring                     |      |
| Münzgasse                                            | W7   | Paradiesstraße                                                       | F1   |
| Münzmeisterstraße                                    | F1   | Parkstraße (Hauptstraßenverlauf B 172)                               | F2   |
| Naumannstraße                                        | F2   | Passauer Straße                                                      | F1   |
| Naußlitzer Straße                                    | F1   | Paul-Gerhardt-Straße                                                 | F1   |
| Neubertstraße                                        | F1   | Pennricher Straße                                                    | F2   |
| Neue Straße                                          | F1   |                                                                      |      |
| Neumarkt                                             | W7   |                                                                      |      |
| Neuostra                                             | F1   |                                                                      |      |

|                                                                |      |                                                                        |      |
|----------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------|------|
| Permoserstraße                                                 | F1   | ■ von Hammerweg bis Saßnitzer Straße                                   | F1   |
| ■ von Gerokstraße bis Dürerstraße                              |      | ■ von Saßnitzer Straße bis Wilschdorfer Landstraße                     | F14  |
| Peschelstraße                                                  | F1   | Radweg im Verlauf des Grünzuges "Weißeritz"                            | W1   |
| ■ von Rankestraße bis Washingtonstraße                         |      | ■ von Bauhofstraße bis Freiburger Straße                               |      |
| Pestalozziplatz                                                | F1   | Räcknitzhöhe                                                           | F1   |
| Peter-Vischer-Straße                                           | F1   | Rähnitzgasse                                                           | W1   |
| Pfaffengrund                                                   | F1   | ■ von Neustädter Markt Hausnr. 5 bis An der Dreikönigskirche           |      |
| Pfarrgasse                                                     | W5   | Raimundstraße                                                          | F2   |
| Pfeifferhannsstraße                                            | F1   | Rampische Straße                                                       | F3W5 |
| ■ von Käthe-Kollwitz-Ufer bis Pfotenhauerstraße                |      | Rankestraße                                                            | F1   |
| Pforzheimer Straße (mit Stumpf)                                | F1   | ■ von Peschelstraße bis Stadtgrenze Radebeul                           |      |
| Pfotenhauer Straße                                             | F1   | Rathausplatz                                                           | F3W5 |
| Pieschener Allee                                               | F1   | Rathenauplatz                                                          | F3W5 |
| ■ von Ostra-Ufer bis Messering                                 |      | Rayskistraße                                                           | F2   |
| Pillnitzer Landstraße                                          | F1   | ■ von Reicker Straße bis Karcherallee                                  |      |
| Pillnitzer Platz                                               | F1   | Regerstraße                                                            | F1   |
| Pillnitzer Straße                                              | F2   | ■ von Bartheldesplatz bis Hüblerstraße                                 |      |
| Pirnaer Landstraße                                             | F1   | Rehefelder Straße                                                      | F1   |
| Pirnaer Straße (Eschdorf, Schönfeld-Weißig)                    | F14  | Reichenbachstraße                                                      | F1   |
| ■ Hauptstraßenverlauf von Hausnr. 1 bis Hausnr. 98             |      | Reicker Straße                                                         | F1   |
| Pirnaischer Platz                                              | F3   | Reinickstraße                                                          | F1   |
| ■ von Grunaer Straße bis Ringstraße                            | W3   | Reisewitzer Straße                                                     | F1   |
| Platanenstraße                                                 | F1   | Reißigerstraße                                                         | F1   |
| Plauenscher Ring                                               | F1   | ■ von Comeniusstraße bis Nicolaistraße                                 |      |
| Pohlandplatz                                                   | F1   | ■ von Holbeinstraße bis Haydnstraße                                    |      |
| Pohlandstraße                                                  | F1   | Reisstraße                                                             | F1   |
| Polierstraße                                                   | F1   | ■ von Hertzstraße bis Windmühlenstraße einschl.<br>Kreisverkehrsanlage |      |
| Possendorfer Straße                                            | F1   | Reitbahnstraße                                                         | F2W1 |
| ■ von Boderitzer Straße bis Innsbrucker Straße                 |      | Rembrandtstraße                                                        | F1   |
| Postplatz                                                      | F3W5 | Rennplatzstraße                                                        | F2   |
| Poststraße                                                     | F1   | Reuningstraße                                                          | F1   |
| Potschappler Straße                                            | F1   | ■ von Harthaer Straße bis Coventrystraße                               |      |
| Prager Straße                                                  |      | Richard-Strauss-Platz                                                  | F2   |
| ■ Fußgängerzone                                                | W7   | Richard-Wagner-Straße                                                  | F1   |
| ■ von St. Petersburger Straße bis Wendestelle/Hotel<br>Mercure | F3W7 | ■ von Wiener Straße bis Tiergartenstraße                               |      |
| Prellerstraße                                                  | F1   | Riegelplatz                                                            | F1   |
| Prießnitzstraße                                                | F1W1 | Riesaer Straße                                                         | F1   |
| Prof.-Billroth-Straße                                          | F1   | ■ von Barbarastraße bis Großenhainer Straße                            |      |
| ■ von Heidenauer Straße bis Lugaer Straße                      |      | Rietschelstraße                                                        | F1   |
| Prohliser Straße                                               | F1   | Ringstraße                                                             | F3W7 |
| Prohliser Allee                                                | F1   | Ritzenbergstraße                                                       | F2   |
| ■ von Boxberger Straße bis Georg-Palitzsch-Straße              |      | Robert-Blum-Straße                                                     | F2   |
| Prossener Straße                                               | F1   | Robert-Matzke-Straße (Hauptstraßenverlauf)                             | F1   |
| Pulsnitzer Straße                                              | F1W1 | Robinienstraße                                                         | F1   |
| Putbuser Weg                                                   | F14  | Rosa-Luxemburg-Platz                                                   | F2W1 |
| Putjatinstraße                                                 | F1   | Rosa-Menzer-Straße                                                     | F1   |
| Quohrener Straße (Hauptstraßenverlauf)                         | F1   | Rosenbergstraße                                                        | F1   |
| Radeberger Straße (Langebrück)                                 | F14  | Rosmaringasse                                                          | F3   |
| Radeberger Straße                                              | F1   | ■ von Schloßstraße bis Galeriestraße, Südseite                         | F3W7 |
| ■ von Bautzner Straße bis Am Jägerpark                         |      | Roßbachstraße                                                          | F1   |
| Radeburger Straße                                              |      | Rothenburger Straße                                                    | F1W7 |

|                                                                         |      |                                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| Rothermundstraße                                                        | F1   | Schönbrunnstraße                                                            | F1W1 |
| Rudolf-Bergander-Ring (Hauptstraßenverlauf)                             | F1   | ■ von Scheunenhofstraße bis Eschenstraße                                    |      |
| Rudolf-Dittrich-Straße (Hauptstraßenverlauf)                            | F1   | Schönfelder Straße                                                          | F1W1 |
| Rudolf-Leonhard-Straße                                                  |      | Schössergasse                                                               |      |
| ■ von Bischofsplatz bis Königsbrücker Platz                             | F1W1 | ■ von Rosmaringasse bis Sporergasse                                         | F3   |
| ■ von Königsbrücker Platz bis Stauffenbergallee                         | F1   | ■ von Sporergasse bis Kanzleigäßchen                                        | F3W5 |
| Rudolf-Renner-Straße                                                    | F2   | Schreibergasse                                                              | W5   |
| Rückertstraße                                                           | F1   | Schubertstraße                                                              | F1   |
| Rugestraße                                                              | F1   | Schulgasse                                                                  | F3W5 |
| Saalhausener Straße                                                     | F1   | Schulze-Delitzsch-Straße                                                    | F1   |
| ■ von Malterstraße bis Neunimptscher Straße                             |      | Schumannstraße                                                              | F1   |
| Saarplatz                                                               | F1   | Schützengasse                                                               | F2   |
| Saarstraße                                                              | F1   | Schützenplatz                                                               | F2   |
| Sachsenallee                                                            | F2W1 | Schweizer Straße                                                            | F1   |
| Sachsenplatz                                                            | F2W1 | Schwepnitzer Straße                                                         | F1W1 |
| Sachsenwerkstraße                                                       | F1   | Schweriner Straße                                                           | F2   |
| ■ von Stephensonstraße bis Dieselstraße                                 |      | ■ von Könnertitzstraße bis Roßthaler Straße                                 | F2W2 |
| Salbachstraße                                                           | F2   | Sebnitzer Straße                                                            | F1W3 |
| Salzburger Straße                                                       | F1   | Seestraße                                                                   | F3W7 |
| Salzgasse                                                               |      | Seidnitzer Straße                                                           | F1   |
| ■ von Georg-Treu-Platz bis Tzschirnerplatz                              | F3W7 | ■ von Zirkusstraße bis Blochmannstraße                                      |      |
| ■ entlang der Gebäude „An der Frauenkirche 11“ und „Georg-Treu-Platz 3“ | F3   | Senftenberger Straße (Hauptstraßenverlauf)                                  | F1   |
| ■ von An der Frauenkirche bis Georg-Treu-Platz (Nordseite)              | F3   | Seumestraße                                                                 | F1   |
| ■ von An der Frauenkirche bis Georg-Treu-Platz (Südseite)               | F3W7 | Sidonienstraße                                                              | F2   |
| Sanddornstraße                                                          | F1   | Sophienstraße                                                               | F3W5 |
| Sarrasanistraße                                                         | F1   | ■ Treppen zum Terrassenufer                                                 | W5   |
| Saßnitzer Straße                                                        | F1   | Sosaer Straße                                                               | F1   |
| ■ von Radeburger Straße bis Keulenbergstraße                            |      | ■ von Reissstraße bis Bahnhofstraße                                         |      |
| Schäferstraße                                                           | F2   | Spenerstraße                                                                | F1   |
| Schandauer Straße                                                       | F2   | ■ von Merseburger Straße bis Kyffhäuserstraße                               |      |
| Schanzenstraße                                                          | F1   | ■ von Haydnstraße bis Borsbergstraße                                        |      |
| Scharfensteinstraße                                                     | F1   | Spittastraße                                                                | F1   |
| Scheunenhofstraße                                                       | F1W1 | Spitzwegstraße                                                              | F1   |
| Schießgasse                                                             | F3   | ■ Hauptstraßenverlauf von Zschertnitzer Straße bis Dohnaer Straße           |      |
| Schillerplatz                                                           | F2   | Sporergasse                                                                 | F3W5 |
| Schillerstraße                                                          | F2   | Spremlberger Straße                                                         | F1   |
| Schillingplatz                                                          | F1   | ■ von Boxberger Straße bis Senftenberger Straße (Fahrbahnverlauf)           |      |
| Schillingstraße                                                         | F1   | St. Petersburger Straße                                                     |      |
| Schlachthofstraße                                                       | F1   | ■ Ostseite                                                                  | F3W2 |
| Schlehenstraße                                                          | F1   | ■ von Carolabrücke bis Georgplatz, Westseite                                | F3   |
| ■ Fußgängertunnel                                                       | W1   | ■ von Georgplatz bis Sidonienstraße einschließlich Nebenfahrbahn, Westseite | F3W2 |
| Schlesischer Platz                                                      | F2W5 | ■ UFA-Palast                                                                | W7   |
| Schlömilchstraße                                                        | F1   | ■ Gehweg zur Prager Straße/Rundkino                                         | W2   |
| Schloßplatz                                                             | W7   | ■ von Sidonienstraße bis Wiener Platz, Westseite                            | F3   |
| Schloßstraße                                                            | F3W7 | Stauffenbergallee (ohne Nebenfahrbahnen)                                    | F1   |
| Schlüterstraße                                                          | F2   | ■ von Radeberger Straße bis Königsbrücker Straße                            | F2   |
| Schneebergstraße                                                        | F2   | Steglichstraße                                                              | F1   |
| Schnorrstraße                                                           | F1   | Steinbacher Straße                                                          | F2   |
| ■ von Bergstraße bis Winckelmannstraße                                  |      | Steinstraße                                                                 | F2   |
| ■ von Hochschulstraße bis Semperstraße                                  |      | Steirische Straße                                                           | F1   |



|                                                                  |      |                                                                    |      |
|------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------|------|
| Stephanienplatz                                                  |      | Theaterstraße                                                      | F2   |
| ■ von Canalettostraße bis Nicolaistraße                          | F2   | Theodorstraße                                                      | F1   |
| ■ von Nicolaistraße bis Dinglingerstraße                         | F1   | Theresienstraße                                                    | F1   |
| Stephanienstraße                                                 | F1   | Thomaestraße                                                       | F1   |
| Stephanstraße                                                    | F1   | Thomas-Müntzer-Platz                                               | F1   |
| ■ von Schützenhofstraße bis Cottbuser Straße                     |      | Thymianweg                                                         | F1   |
| Stephensonstraße                                                 | F1   | Tichatscheckstraße                                                 | F1   |
| Sternplatz                                                       | F1W1 | Tieckstraße                                                        | F1   |
| Sternstraße                                                      | F1   | Tiergartenstraße                                                   | F2   |
| Straßburger Platz                                                | F2W1 | Timaeusstraße                                                      | F1W1 |
| Straße des 17. Juni                                              | F1   | Tischerstraße                                                      | F1   |
| Straße des Friedens (Pappritz, Schönfeld-Weißig)                 | F14  | Tittmannstraße                                                     | F1   |
| ■ Hauptstraßenverlauf von Am Dorfteich bis Staffeinsteinstraße   |      | Toeplerstraße                                                      | F1   |
| Strehleener Platz                                                | F2   | Tögelstraße                                                        | F1   |
| Strehleener Straße                                               | F2   | Tolkewitzer Straße                                                 | F2   |
| Stresemannplatz                                                  | F1   | Tonbergstraße                                                      |      |
| Stollestraße                                                     | F1   | ■ von Flügelweg bis Grillparzerstraße                              | F2   |
| ■ von Burgkstraße bis Williamstraße                              |      | ■ von Grillparzerstraße bis An der Heilandskirche                  | F1   |
| Striesener Straße                                                | F2   | Töpferstraße                                                       | F3W7 |
| Struppener Straße                                                | F1   | Torgauer Straße                                                    | F1   |
| ■ von Pirnaer Landstraße bis Tronitzer Straße                    |      | Tornaer Straße                                                     | F1   |
| Stübelallee                                                      | F2   | ■ von Reicker Straße bis Dohnaer Straße                            |      |
| Stuttgarter Straße                                               | F1   | Trachauer Straße                                                   | F1   |
| Sudhausweg                                                       | F1   | Trachenberger Platz                                                | F1   |
| Südhöhe                                                          | F1   | Trachenberger Straße                                               | F1   |
| Tännichtstraße                                                   | F1   | Trompeterstraße                                                    | W5   |
| ■ von Grundstraße bis Scharfensteinstraße                        |      | Tronitzer Straße                                                   | F1   |
| Talstraße                                                        | F1W1 | ■ von Wilhelm-Weitling-Straße bis einschließlich Grundstück Nr. 18 |      |
| Tanneberger Weg                                                  | F1   | Tschirnhausstraße                                                  | F1   |
| Tannenstraße                                                     |      | ■ von Dohnaer Straße bis Michaelisstraße                           |      |
| ■ von Alaunplatz bis Dammweg                                     | F1   | Tübinger Straße                                                    | F1   |
| ■ von Dammweg bis Grundstück Nr. 13/Bahnunterführung             | F1W1 | Tzschimmerstraße                                                   | F1   |
| ■ von Grundstück Nr. 13/Bahnunterführung bis Königsbrücker Platz | F1   | Tzschirnerplatz                                                    | F3W2 |
| Taschenberg                                                      | W7   | Uhdestraße                                                         | F1   |
| ■ von Sophienstraße bis Abzweig/Torbogen                         | W5   | Uhländstraße                                                       | F1   |
| Tatzberg                                                         | F1   | Ullersdorfer Platz                                                 | F2   |
| Teplitzer Straße                                                 | F2   | Ullersdorfer Straße                                                | F1   |
| Terrassengasse                                                   | W7   | Unterer Kreuzweg                                                   | F1   |
| Terrassenufer                                                    |      | Vetschauer Straße                                                  | F1   |
| ■ von Lothringer Straße bis Steinstraße                          | F2   | ■ von Gubener Straße bis Lübbenauer Straße (nur äußere Fahrstraße) |      |
| ■ von Steinstraße bis Bernhard-von-Lindenau-Platz, Nordseite     | F3   | Vogeseweg                                                          | F1   |
| ■ von Steinstraße bis Bernhard-von-Lindenau-Platz, Südseite      | F3W5 | Voglerstraße                                                       | F1   |
| ■ von Brühlsche Gasse bis Schloßplatz                            | F3W5 | Volkersdorfer Straße                                               | F1   |
| Tharandter Straße                                                |      | Vorwerkstraße                                                      | F1   |
| ■ von Kesselsdorfer Straße bis Altplauen                         | F2   | Wagnerstraße                                                       | F1   |
| ■ von Altplauen bis Stadtgrenze, Südseite                        | F1W1 | Wahnsdorfer Straße                                                 | F1   |
| ■ von Altplauen bis Stadtgrenze, Nordseite und Tunnel            | F1   | ■ von Kronenstraße bis Großenhainer Straße                         |      |
| Theaterplatz                                                     | W5   | Waisenhausstraße                                                   | F3   |
| ■ von Sophienstraße bis Terrassenufer                            | F3W5 | ■ Südseite                                                         | F3W7 |
|                                                                  |      | Waldheimer Straße                                                  | F1   |

|                                                                                                                             |      |                                               |      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------|------|
| Waldparkstraße                                                                                                              | F1   | Wilsdruffer Straße                            | F3W7 |
| Waldschlösschenstraße                                                                                                       | F1   | Wilsdruffer Ring                              | F1   |
| Wallotstraße                                                                                                                | F1   | Winckelmannstraße                             | F1   |
| Wallstraße                                                                                                                  | F3W7 | Windbergstraße                                | F1   |
| Waltherstraße                                                                                                               | F1   | Windmühlenstraße                              | F1   |
| Wartburgstraße                                                                                                              | F1   | Winterbergstraße                              |      |
| Warthaer Straße                                                                                                             |      | ■ von An der Pikardie bis An der Rennbahn     | F1   |
| ■ von Cossebauder Straße bis Wilhelm-Müller-Straße                                                                          | F2   | Wintergartenstraße                            | F1   |
| Wasaplatz                                                                                                                   | F2   | ■ von Canalettostraße bis Stübelallee         |      |
| Wasastraße                                                                                                                  | F1   | Winterstraße                                  | F1   |
| Washingtonstraße                                                                                                            | F2   | Wittgensdorfer Straße                         | F1   |
| Weberplatz                                                                                                                  | F1   | ■ von Nickerner Weg bis Kurt-Böhme-Straße     |      |
| Wehlener Straße                                                                                                             | F1   | Wittenberger Straße                           | F1   |
| Weidentalstraße                                                                                                             | F1   | Wölfnitzer Ring                               | F1   |
| ■ von Hölderlinstraße bis Arthur-Weineck-Straße                                                                             |      | Wolgaster Straße                              | F1   |
| Weinböhlauer Straße                                                                                                         | F1   | Wormser Straße (außer Nebenfahrbahnen)        | F1   |
| ■ von Riesaer Straße bis Hansastraße                                                                                        |      | Würzburger Straße                             | F1   |
| Weintraubenstraße                                                                                                           | F2   | ■ von Tharandter Straße bis Münchner Straße   |      |
| Weißbachstraße                                                                                                              | F1   | Wurzener Straße                               | F1   |
| Weißer Gasse                                                                                                                | W7   | Zamenhofstraße                                | F1   |
| Weißeritzstraße                                                                                                             | F2   | Zauckeroder Straße                            | F1   |
| Weißiger Landstraße (Gönnsdorf, Schönfeld-Weißig)                                                                           | F14  | Zeithainer Straße                             | F1   |
| ■ Hauptstraßenverlauf                                                                                                       |      | ■ von Coswiger Straße bis Großenhainer Straße |      |
| Weistropfer Straße                                                                                                          | F1   | Zellescher Weg (Hauptstraßenverlauf)          | F2W1 |
| Werdauer Straße                                                                                                             | F1   | Zeunerstraße                                  | F1   |
| Wernerstraße                                                                                                                | F2   | ■ von Hallwachsstraße bis Hempelstraße        |      |
| Westendring                                                                                                                 | F1   | Ziegeleistraße                                | F1   |
| Wettiner Platz                                                                                                              | F2W1 | ■ von Altomsewitz bis Freiheit                |      |
| Wielandstraße                                                                                                               | F1   | Ziegelstraße                                  | F1   |
| ■ von Kaitzer Straße bis Hohe Straße                                                                                        |      | Zinzendorfstraße                              | F1   |
| Wiener Platz                                                                                                                | W5   | Zirkusstraße                                  | F1   |
| ■ Tunnel                                                                                                                    | F2   | Zschertnitzer Straße                          | F1   |
| ■ Tunnel Nordumfahrung                                                                                                      | F1   | ■ von Spitzwegstraße bis Otto-Pilz-Straße     |      |
| Wiener Straße                                                                                                               |      | Zschierener Straße                            | F1   |
| ■ von Tunnelausfahrt bis Andreas-Schubert-Straße                                                                            | F2   | Zschonergrundstraße                           | F1   |
| ■ von Andreas-Schubert-Straße bis Gellertstraße                                                                             | F2W1 | Zum Kraftwerk                                 | F1   |
| ■ von Gellertstraße bis Basteiplatz                                                                                         | F2   | Zur Messe                                     | F1   |
| Wiesbadener Straße                                                                                                          | F1   | ■ von Messering bis Abzweig Hausnr. 9         |      |
| Wigardstraße                                                                                                                | F2   | Zur Neuen Brücke                              | F1   |
| ■ von Carolaplatz bis Archivstraße (Südseite)                                                                               | F2W2 | Zur Wetterwarte                               | F1   |
| Wilder-Mann-Straße                                                                                                          | F1   | ■ Hauptstraßenverlauf                         |      |
| Wilhelm-Franke-Straße                                                                                                       | F1   | Zwickauer Straße                              | F1   |
| Wilhelm-Liebke-Straße                                                                                                       | F1   | Zwinglistraße                                 | F2   |
| Wilhelm-Raabe-Straße                                                                                                        | F1   |                                               |      |
| Wilhelm-Weitling-Straße                                                                                                     | F1   |                                               |      |
| ■ von Fanny-Lewald-Straße bis Tronitzer Straße                                                                              |      |                                               |      |
| Williamstraße                                                                                                               | F1   |                                               |      |
| Wilschdorfer Landstraße                                                                                                     |      |                                               |      |
| ■ von Radeburger Straße bis östliche Zufahrt zu Hausnummer 101; jede Richtungsfahrbahn nur einseitig entlang Mittelstreifen | F14  |                                               |      |
| ■ von Radeburger Straße bis zur Autobahnauffahrt Richtung Chemnitz                                                          | F1   |                                               |      |

Dresden.  
Dresdner

dresden.de/wegweiser

Behördenfragen?



Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

## Bebauungsplan Nr. 35.3 Dresden-Nickern Nr. 2 Ehemaliges Kasernengelände

Änderung des Geltungsbereiches, Durchführung eines vereinfachten Verfahrens, Öffentliche Auslegung

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau hat in seiner Sitzung am 6. Juli 2011 mit Beschluss-Nr. V1110/11 die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 35.3, Dresden-Nickern Nr. 2, ehemaliges Kasernengelände, nach § 1 Absatz 8 i. V. m. § 2 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB) im Änderungsverfahren beschlossen.

Des Weiteren hat der Ausschuss die Änderung des Geltungsbereiches beschlossen sowie die Bebauungsplanänderung in einem vereinfachten Verfahren nach § 13 Absatz 1 BauGB durchzuführen und in Anwendung von § 13 Absatz 2 Nr. 1 BauGB von einer frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung abzuweichen. Gleichzeitig hat der Ausschuss den Entwurf zum Bebauungsplan Nr. 35.3 gebilligt und zur öffentlichen Auslegung nach § 13 Absatz 2 Nr. 2 Alternative 2 i. V. m. § 3 Absatz 2 BauGB bestimmt. Mit dem im Änderungsverfahren aufgestellten Bebauungsplan Nr. 35.3 wird das Ziel der baulichen Entwicklung einer brachliegenden Fläche als Eigenheimstandort verfolgt.

Die Grundzüge des Bebauungsplanes werden durch die beabsichtigte Änderung nicht berührt.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach § 13 Absatz 3 BauGB von einer Umweltprüfung (§ 2 Absatz 4 BauGB), von dem Umweltbericht (§ 2 a BauGB) und von der Angabe nach § 3 Absatz 2 Satz 2 BauGB, welche Arten umweltbezogener Informationen verfügbar sind, sowie von der zusammenfassenden Erklärung (§ 10 Absatz 4 BauGB) abgesehen wird.

Die Änderung des Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend ist die zeichnerische Festsetzung im Maßstab 1 : 1000. Der Entwurf des Bebauungsplanes

Nr. 35.3, Dresden-Nickern Nr. 2, ehemaliges Kasernengelände, liegt mit seiner Begründung vom **25. Februar bis einschließlich 25. März 2013 in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, Rathaus, 1. Etage, Flurbereich (gegenüber dem Sitzungssaal 1/13), Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden**, während folgender Sprechzeiten aus: Montag, Freitag 9 bis 12 Uhr Dienstag, Donnerstag 9 bis 18 Uhr Mittwoch geschlossen. Während der öffentlichen Auslegung hat jedermann die Möglichkeit, Einsicht in den Entwurf des Bebauungsplanes zu nehmen und Stellungnahmen schriftlich beim Stadtplanungsamt der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, abzugeben

oder während der Sprechzeiten im World Trade Center (WTC), Stadtplanungsamt, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 4302 (4. Obergeschoss), zur Niederschrift vorzubringen.

Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben werden, können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Absatz 2 Satz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Dresden, 6. Februar 2013

Helma Orosz  
Oberbürgermeisterin  
in Vertretung  
Dirk Hilbert  
Erster Bürgermeister

Hinweis:

Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie des Bebauungsplanes Nr. 35.3 im Ortsamt Prohlis, 3. Obergeschoss, Zimmer 3.12, Prohliser Allee 10, 01239 Dresden, während o. g. Sprechzeiten möglich.

Zusätzlich sind die Planunterlagen zur Information in der Internetpräsentation der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/](http://www.dresden.de/) offenlagen einsehbar.

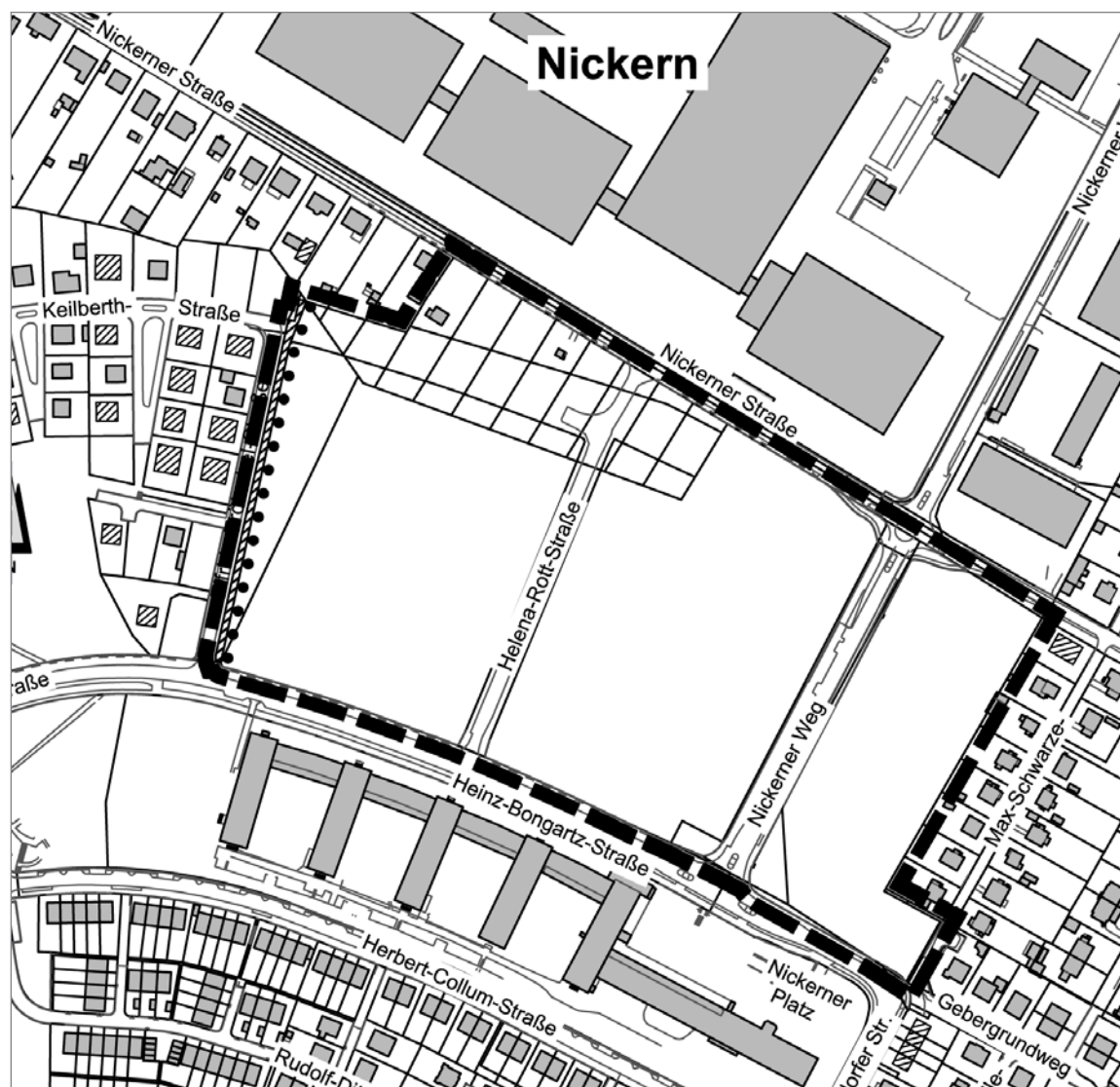
### Bebauungsplan Nr. 35.3

Dresden-Nickern Nr. 2  
Ehemaliges Kasernengelände

Übersichtsplan

--- Grenze des neuen räumlichen Geltungsbereiches  
zu erweiternder Bereich

Herausgeber: Stadtplanungsamt  
Stand: Januar 2013  
Grundlagenkarte: Städtisches Vermessungsamt





Öffentliche Bekanntmachung der Landeshauptstadt Dresden

# Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 573.2 Dresden-Dölzsch

## Wohnpark Dölzscher Höhe

Änderung des Geltungsbereiches, Erneute öffentliche Auslegung

Der Ausschuss für Stadtentwicklung und Bau hat aufgrund von Änderungen und Ergänzungen des Entwurfes des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 573.2 am 30. Januar 2013 nach § 4a Absatz 3 BauGB mit Beschluss-Nr. V2058/12 die erneute öffentliche Auslegung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 573.2 beschlossen. Der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 573.2 wurde insbesondere in folgenden Punkten geändert und ergänzt:

- Geltungsbereich,
  - Reduzierung Anzahl der Baufelder,
  - Erschließungskonzept,
  - Verschiebung der überbaubaren Grundstücksfläche,
  - Überarbeitung der Baumstandorte und Pflanzlisten.
- Die Änderung des Geltungsbereiches ist in dem folgenden Übersichtsplan zeichnerisch dargestellt. Maßgebend ist die zeichnerische

Festsetzung im Maßstab 1: 500.

Der geänderte Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 573.2 liegt mit seiner Begründung **vom 25. Februar bis einschließlich 11. März 2013 in der Stadtverwaltung der Landeshauptstadt Dresden, Rathaus, 1. Etage, Flurbereich (gegenüber dem Sitzungssaal 1/13), Dr.-Külz-Ring 19, 01067 Dresden,** während folgender Sprechzeiten aus: Montag, Freitag 9 bis 12 Uhr Dienstag, Donnerstag 9 bis 18 Uhr Mittwoch geschlossen.

Während der erneuten öffentlichen Auslegung hat jedermann die Möglichkeit, Einsicht in den geänderten Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 573.2 zu nehmen und Stellungnahmen schriftlich beim Stadtplanungsamt der Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001 Dresden, abzugeben oder während der oben aufgeführten Sprechzeiten im World Trade Center (WTC), Stadt-

planungsamt, Freiburger Straße 39, 01067 Dresden, Zimmer 4305 (4. Obergeschoss), zur Niederschrift vorzubringen. Stellungnahmen, die nicht während der Auslegungsfrist abgegeben werden, können bei der Beschlussfassung über den vorhabenbezogenen Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben. Ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können (§ 3 Absatz 2 Halbsatz 2 BauGB).

Dresden, 6. Februar 2013

Helma Orosz  
Oberbürgermeisterin  
in Vertretung  
Dirk Hilbert  
Erster Bürgermeister

Hinweis:

Im gleichen Zeitraum ist eine Einsichtnahme in eine Kopie des Bebauungsplanes Nr. 573.2 im Ortssamt Cotta, Erdgeschoss, Zimmer 10, Lübecker Straße 121, 01157 Dresden, während o. g. Sprechzeiten möglich.

Zusätzlich sind die Planunterlagen zur Information in der Internetpräsentation der Landeshauptstadt Dresden unter [www.dresden.de/](http://www.dresden.de/) offenlagen einsehbar.

### Vorhabenbezogener Bebauungsplan Nr. 573.2

#### Dresden-Dölzsch

#### Wohnpark Dölzscher Höhe

Übersichtsplan

- Grenze des neuen räumlichen Geltungsbereiches
- ▨ zu reduzierender Bereich

Herausgeber: Stadtplanungsamt  
Stand: Januar 2013  
Grundlagenkarte: Städtisches Vermessungsamt



Öffentliche Aufforderung

## Bewerbung um Aufnahme von Veranstaltungsangeboten in den Dresdner Ferienpass 2013

Der Ferienpass erscheint als Publikation der Landeshauptstadt Dresden. Er ist ein Angebot der Kinder- und Jugendberufshilfe nach Paragraph 11 SGB VIII und beinhaltet Veranstaltungen, Kurse, Workshops und Stadtranderholungen mit breiter Themenvielfalt in den Sommerferien. Die Angebote des Ferienpasses richten sich an Mädchen und Jungen von 6 bis 14 Jahren in Dresden.

Die Kinder lernen Freizeitmöglichkeiten vor allem in ihren Stadtteilen kennen; diese geben ihnen auch über die Ferien hinaus Anregung und Unterstützung für die Freizeitgestaltung. Der Ferienpass ermöglicht eine selbstbestimmte und abwechslungsreiche Gestaltung der Sommerferien, fördert die Mobilität der Ferienkinder und leistet einen Beitrag zum Ausgleich sozialer Benachteiligungen.

In den Ferienpass 2013 werden Veranstaltungen für den Zeitraum vom 13. Juli bis zum 25. August 2013 aufgenommen. Um eine Aufnahme ihres Angebotes im Ferienpass 2013 können sich Träger der freien Jugendhilfe, Museen, Unternehmen, Institutionen und andere Einrichtungen beim Jugendamt bewerben. Dafür gelten folgende Zugangsvoraussetzungen:

■ Die Veranstaltungen sind innerhalb der angesprochenen Altersgruppe 6 bis 14 Jahre alters- und geschlechtsdifferenziert aufbereitet.

■ Die Veranstaltungen sind stadtweit und offen, darüber hinaus dem Freizeitcharakter der Sommerferien entsprechend konzipiert. Die Kapazität ist anzugeben.

Eine Bewerbung ist ausschließlich mittels Online-Formular (Anbieter und Angebot) ab 14. Februar 2013 unter [www.dresden.de/admin/ferienpass](http://www.dresden.de/admin/ferienpass) abzugeben.

**Die Bewerbungsfrist endet am 7. März 2013.**

Über die Aufnahme von Veranstaltungsangeboten in den Ferienpass 2013 entscheidet die Verwaltung des Jugendamtes. Bevorzugt werden Veranstaltungen aufgenommen,

■ die für die Ferienpass-Inhaber

kostenfrei bzw. kostengünstig nutzbar sind und Sonderkonditionen für Familien mit Dresden-Pass gewähren,

■ die ohne oder mit kurzfristigen Anmeldungen besucht werden können,

■ die altersdifferenziert aufbereitet sind.

■ Geförderte Einrichtungen der Kinder- und Jugendhilfe erhalten eine stärkere Beachtung.

Mit der Aufnahme und Veröffentlichung des Angebotes im Ferienpass 2013 ist der Anbieter verpflichtet,

■ die Bestimmungen des Kinder- und Jugendschutzes einzuhalten, ■ einen Auswertungsbogen bis zum 6. September 2013 im Jugendamt einzureichen.

Veranstalter, die sich erstmals bewerben, bekunden ihre Absicht bitte unter [ferienpass@dresden.de](mailto:ferienpass@dresden.de), damit sie die Anleitung zum Online-Verfahren erhalten. Über diesen Kontakt sind ebenso Rückfragen möglich.

Unterstützende Hinweise zum Ausfüllen des Online-Formulars finden Sie auch unter [www.dresden.de/ferienpass](http://www.dresden.de/ferienpass)

Dresden.  
Dresdner



Stadtrat?



## Impressum



**Dresdner Amtsblatt**  
Mitteilungsblatt der  
Landeshauptstadt Dresden  
[www.dresdner-amtsblatt.de](http://www.dresdner-amtsblatt.de)

**Herausgeberin**  
Landeshauptstadt Dresden  
Die Oberbürgermeisterin  
Abteilung Öffentlichkeitsarbeit  
Dr.-Külz-Ring 19  
Postfach 12 00 20, 01001 Dresden  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)

**Redaktion/Satz**  
Doris Schmidt-Krech  
(verantwortlich),  
Heike Großmann (stellvertretend),  
Hendryk Balko, Marion Mohaupt,  
Sylvia Siebert, Andreas Tampe

**Verlag, Anzeigen,  
Verlagsbeilagen**  
Sächsisches Druck- und  
Verlagshaus AG  
Amtliche Medien  
Radostina Velitchkova  
Tharandter Straße 23–35  
01159 Dresden  
Telefon (03 51) 4203 1600  
Telefax (03 51) 4203 1699  
E-Mail [heike.wunsch@sdv.de](mailto:heike.wunsch@sdv.de)

**Abonnements**  
Sächsisches Druck- und  
Verlagshaus AG  
Tharandter Str. 23–35  
01159 Dresden  
Viola Iffland  
Telefon (0351) 4203 1405  
Telefax (0351) 4203 1490  
E-Mail [viola.iffland@sdv.de](mailto:viola.iffland@sdv.de)

**Druck**  
Schenkelberg Druck  
Weimar GmbH

**Vertrieb**  
Pirnaer Rundschau Vertriebs- und  
Werbeagentur P. Hatzirakleos

**Bezugsbedingungen**  
Das Amtsblatt erscheint wöchentlich, in der Regel donnerstags. Es liegt kostenlos in den Rathäusern, Ortsämtern und Verwaltungsstellen der Stadt, in den Filialen der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie in weiteren Dresdner Bürohäusern und Einrichtungen aus. Jahresabonnement über Postversand: 63,35 Euro inklusive Mehrwertsteuer, Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen bis zum 15. November des Jahres beim Sächsischen Druck- und Verlagshaus nach einem Mindestbezug von einem Jahr schriftlich eingegangen sein.





**TRAVIS PASTRANA**  
**NITRO CIRCUS 3D**  
**DER FILM**

PRÄSENTIERT VON **cinema**

**UCI EVENTS**

**⚠️ ACHTUNG**  
INKLUSIVE UNFASSBAR VERRÜCKTER STUNTS -  
DENK NICHT MAL DRAN, DAS NACHZUMACHEN!

[facebook.com/NitroCircus](https://facebook.com/NitroCircus)

**Erlebe den NITRO CIRCUS FILM  
in 3D mit LIVE-Rekordversuch direkt  
aus der O2 Arena in London!**

**Am 28. Februar um 20 Uhr**

3D Film in englischer Originalfassung mit deutschen Untertiteln.  
Live-Übertragung ohne Untertitel.

Mehr Infos und Tickets unter  
[www.UCI-KINOWELT.de](http://www.UCI-KINOWELT.de)  
oder über die UCI App.

UCI KINOWELT Elbe Park  
Lommatzscher Str. 82  
Tel.: (0351) 8 41 41 41

